

CURRICULUM VITAE

Héctor Orestes Aguilar Cabrera (Ciudad de México, 1963).

Escritor. Realizó estudios de música, lingüística, comunicación social y germanística en México, Texas, Berlín y Viena. Traductor literario del alemán, francés e inglés. También ha cotraducido escritos de autores italianos como Claudio Magris, Umberto Eco y Antonio Tabucchi.

Ha publicado cuatro libros de crónicas y ensayos, en especial sobre temas de literatura centroeuropea y de literatura moderna y contemporánea de expresión alemana. Ha sido traducido al alemán en revistas y libros publicados en Austria. Premio Nacional de Ensayo “Abigael Bohórquez” en 1999 por su libro *Apuntes para una geografía del limbo*. Autor de más 390 artículos, ensayos, reseñas, crónicas y notas breves en medios mexicanos y extranjeros. Su antología *Carl Schmitt, teólogo de la política* (FCE), es libro de referencia en universidades de Argentina, Colombia, Chile, España y México. Se ha desempeñado como editor, columnista, gerente de televisión y durante tres años como profesor invitado en la Universidad Karl-Franzens de Graz, Austria. Ha sido agregado cultural en las Embajadas de México en Hungría, concurrente con Bulgaria y Croacia (2001-2004), Uruguay (2004-2006) y Austria, concurrente con Eslovaquia y Eslovenia (2008-2009), desde las cuales participó en la promoción, curaduría y/o montaje de exposiciones de Francisco Toledo, Juan Soriano, Rodolfo Morales, Mariana Yampolsky, Fernando González Gortázar, Jan Hendrix, Melanie Smith, Lourdes Grobet, Flor Garduño, Luis López Loza, Leticia Tarragó, Demián Flores, Laura Anderson Barbata, Emilio Said, Sabrina Villaseñor, Claudia Fernández, Ivonne Hop, Rubén Ochoa, Soshana, la muestra colectiva “Citámbulos” y la magna exposición “Octavio Paz: de la palabra a la mirada”, entre otras. Promovió la traducción al húngaro de una antología de Alfonso Reyes, de una

selección del relato mexicano contemporáneo y de la *Historia Mínima de México*. Apoyó la participación del grupo de danza-fusión Jarocho en el célebre festival Tanzsommer de Innsbruck, Austria, en 2009; y fue el principal gestor por la parte mexicana del Festival “¡Viva México!”, realizado durante tres meses en el centro Cultural Čankarjev Dom de Liubliana, Eslovenia, en 2009, que presentó una gran exposición arqueológica del INAH sobre el Occidente de México, a los grupos Jaranero, Teatro de Ciertos Habitantes y Tambuco, y que contó con la presencia de Lila Downs y José Emilio Pacheco, de quien se tradujo un libro de cuentos al esloveno. Asimismo, intervino en la apertura del Lectorado Académico Mexicano en la Universidad de Debrecen, Hungría. Fue Director de Publicaciones del Instituto Matías Romero de la Secretaría de Relaciones Exteriores (2009-2011) y Coordinador de Publicaciones del Instituto Nacional de Bellas Artes (2011-2013).

Datos personales

Nombre: Héctor Orestes Aguilar Cabrera

Fecha de nacimiento: 6 de septiembre de 1963

Correo electrónico: hectororestes@hotmail.com

Página web: www.hectororestes.com

Trayectoria académica

9. Cursó el diplomado virtual en Políticas Culturales y Gestión Cultural organizado por la S.R.E., la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Universidad Autónoma Metropolitana y el Centro Nacional de las Artes (2005).
8. Asistió a los seminarios, ciclos de conferencias y cursos del programa de investigación “Wien und die Moderne um 1900” de la Universidad Karl-Franzens de Graz, Austria (1997-1999).
7. Realizó cursos de alemán y germanística en la Escuela Superior de Verano de la Universidad de Viena en Strobl (1994).
6. Realizó estudios de alemán y germanística en los cursos de verano de la Universidad de Viena (1993).
5. Cursó el Seminario para Multiplicadores Culturales organizado por el Instituto Goethe de Bonn y la Haus der Kulturen der Welt de Berlín (1992).
4. Concluyó estudios de la licenciatura en lingüística por la Escuela Nacional de Antropología e Historia (1982-1986).
3. Cursó tres trimestres de la licenciatura en Ciencias de la Comunicación en la Universidad Autónoma Metropolitana, plantel Xochimilco (1983-1984).
2. Cursó el primer año del Bachelor in Arts (Music Major) en la Universidad de Texas en El Paso (1981-1982).

1. Concluyó el bachillerato musical en el Centro de Iniciación Musical de la Escuela Nacional de Música de la Universidad Nacional Autónoma de México (1978-1981).

Lenguas

- Alemán: lectura, expresión oral, escritura y traducción
- Inglés: lectura, expresión oral, escritura y traducción.
- Francés: lectura y traducción.
- Italiano: lectura y traducción.

Trayectoria profesional

18. Coordinador de Publicaciones del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (2011-2013).
17. Director de Publicaciones del Instituto Matías Romero de la Secretaría de Relaciones Exteriores (2009-2011).
16. Primer Secretario y agregado cultural en la Embajada de México en Austria, concurrente ante Eslovaquia y Eslovenia (2008).
15. Conferencista y consejero de la Fundación para las Letras Mexicanas (2006-2007).
14. Primer Secretario y agregado cultural en la Embajada de México en Uruguay (2004-2006).
13. Primer Secretario y agregado cultural en la Embajada de México en Hungría, concurrente ante Bulgaria y Croacia (2001-2004).
12. Editor de la sección cultural del periódico *La crónica de hoy* (a partir de septiembre de 2000 hasta el 15 de junio de 2001).
11. Columnista de la sección cultural del periódico *La crónica de hoy* (mayo a septiembre de 2000).

10. Universitätslektor en el Instituto para la Formación de Traductores e Intérpretes y en el Instituto de Románicas de la Universidad Karl-Franzens de Graz, Austria (1996-1999).
9. Dictaminador y jurado en concursos literarios y editoriales para el FONCA y el INBA (1996).
8. Columnista de la sección cultural del periódico *El Nacional* (de abril de 1991 hasta 1997).
7. Colaborador de las revistas y suplementos *Nexos*, *Casa del Tiempo*, *La Jornada Semanal*, *El Angel* del periódico *Reforma*, *El Semanario Cultural* de *Novedades*, *Universidad de México*, *La Gaceta* del Fondo de Cultura Económica, *Confabulario*, *Hoja por Hoja* e *Intermedios*, entre otras (de 1985 hasta la fecha).
6. Dictaminador de las editoriales ERA y Fondo de Cultura Económica, y de la Dirección de Publicaciones del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (de 1992 hasta 2000).
5. Gerente de Comunicación Social e Imagen Televisiva de Televisión Metropolitana S.A. de C.V./Canal 22 (julio de 1992 a mayo de 1993).
4. Editor de la revista *Universidad de México* (febrero de 1987 a marzo de 1991).
3. Redactor de la revista *La Orquesta* (mayo a septiembre de 1986).
2. Investigador asistente en el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM (junio de 1986 a febrero de 1987).
1. Profesor de asignatura en la especialidad de lingüística de la Escuela Nacional de Antropología e Historia (1986).

Edición especial de revistas y suplementos

5. "El siglo de Joseph Roth", número 45 del suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, 9 de octubre de 1994.
4. "Trieste: lugar de la escritura", número especial sobre la literatura triestina de la revista *Universidad de México*, número 509, junio de 1993 (con María Teresa Meneses).
3. "Praga. La ciudad mágica", número doble especial sobre las literaturas de Praga de la revista *Universidad de México*, número 492-493, enero-febrero de 1992.
2. "Viena. En busca del Imperio Perdido", número especial de la revista *Textual*, número 29, septiembre de 1991.
1. "Europa Central. El tiempo desatado", número especial de la revista *Textual*, número 12, abril de 1990.

Otras experiencias editoriales

3. Representante de la Dirección General del INBA ante el Comité Editorial interno de la Dirección General de Publicaciones del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. (2011-2013).
2. Representante de la Dirección General del INBA ante el consejo de administración de EDUCAL S.A. de C.V. (2011-2013).
1. Coordinación de la serie "La cripta de los capuchinos" en Ediciones Heliópolis, en colaboración con Javier García-Galiano (1993-1994).

Viajes realizados por motivos académicos y/o profesionales

- 2008-2009:** Residencia en Viena. Viajes a Krems, Salzburgo, Innsbruck, Linz, Graz (Austria), Bratislava, Liubliana, Koper, Murano, Portoroz (Eslovenia). Trieste, Praga, Barcelona.
- 2004-2006:** Residencia en Montevideo. Viajes a Colonia, Piriápolis, Minas, Punta del Este (Uruguay); Buenos Aires, Mar del Plata (Argentina).

2003: Viena, Graz.

2002: Sofía.

2001-2004: Residencia en Budapest. Viajes a Vác, Kecskemét, Pécs, Debrecen, Miskolc, Szeged (Hungría).

2000: Berlín, Hamburgo y Hannover.

1999: Viajes a Viena y Graz; Pécs, Tihány, Sümeg (Hungría); Siena, Florencia; Ámsterdam; Zagreb.

1996-1999: Residencia en Graz (Austria). Viajes a Bregenz, Burgenland, Alta Austria; Budapest; Berlín; Trieste; Salzburgo; Ferrara; Viena.

1996: Estancia en Berlín. Viajes a Bonn, Göttingen, Postdam.

1994: Estancia en Strobl am Wolfgangsee (Austria). Viajes a Múnich; Viena, Salzburgo; Praga.

1993: Estancia en Viena. Viajes a Múnich (Alemania); Pula y Rieka (Croacia); Trieste; Bratislava (Eslovaquia).

1992: Estancia en Berlín. Viajes a Dresde, Praga y Viena.

1981-1982: Asistencia a la Universidad de Texas en El Paso.

O B R A P U B L I C A D A

Libros

4. *El asesino de la palabra vacía. Lecturas y recorridos desde la otra Europa*, México, Universidad Veracruzana, 2006. Segunda Edición, Dirección General de Publicaciones del CONACULTA, México, 2008.

3. *La escritura sin sombra*, México, Universidad Veracruzana, 2002.

2. *Apuntes para una geografía del limbo*, Premio Nacional de Ensayo "Abigael Bohórquez" 1999, Cecut, 2000.

1. *Un disparo en la niebla. Lecturas y recorridos desde la otra Europa, México, Colección Los libros de la Condesa, Ediciones Cal y Arena, 1997.*

Publicaciones conjuntas, prólogos, introducciones, antologías

14. “El saboteador enmascarado. Entrevista a Thorsten Brinkmann”, texto incluido en el catálogo *Thorsten Brinkmann. Amanecer*, México, Museo Nacional de San Carlos-Patronato del Museo Nacional de San Carlos-INBA-Conaculta, 2012.

13. “El taller de Gráfica Popular y el exilio alemán en México. 1937-1945”, ensayo incluido en el catálogo *Frente al fascismo. El poder de la imagen ante el totalitarismo*, México, Museo Memoria y Tolerancia-Conaculta-Academia de artes, 2012.

12. "Hugo von Hofmannsthal: la escritura sin sombra (Fragmento)", ensayo incluido en el libro *20 años de ensayo Jóvenes Creadores del FONCA*, México, Dirección General de Publicaciones del Conaculta, 2010.

11. Prólogo a *El Barón Bagge*, de Alexander Lernet-Holenia, colección “Relato Licenciado Vidriera”, Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, UNAM, 2007.

10. Prólogo a la antología *Carl Schmitt, teólogo de la política*, México, Fondo de Cultura Económica, 2001.

9. "Brody", relato, versión alemana de Christoph Janacs, en *Die Fremde in mir*, antología de escritores extranjeros y emigrados a Austria, Hermagoras Verlag, Klagenfurt, Austria, 1999.

8. Prólogo a *Olalla*, de Robert Louis Stevenson, México, Dirección General de Publicaciones del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1997.

7. "Hugo von Hofmannsthal: la escritura sin sombra (Fragmento)", ensayo incluido en el libro *Jóvenes creadores. Antología de letras y dramaturgia 1994-1995*, México, Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, 1995.

6. Prólogo a la novela *La era del pez*, de Ödön von Horváth, México, Colección "La cripta de los capuchinos", Ediciones Heliópolis, 1995.
5. Prólogo al libro *La pasión creadora* de Stefan Zweig, México Colección "Cien del mundo", Dirección General de Publicaciones del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1994.
4. "La herida secreta de los excéntricos", texto incluido en el libro *Tiempo cerrado, tiempo abierto. Sergio Pitol ante la crítica*, México, Coordinación de Difusión Cultural, Dirección de Literatura, UNAM/Ediciones ERA, 1994.
3. "Andrés Iduarte y José Vasconcelos: crónicas de infancia", ensayo incluido en las *Memorias de las II Jornadas Internacionales sobre literatura tabasqueña Carlos Pellicer*, Ediciones del Gobierno del estado de Tabasco, 1992.
2. "Cornelio Bendín" y "Desde la pared" (cuentos), incluidos en la plaquette *Primera Huella*, ediciones Punto de Partida de la Universidad Nacional Autónoma de México, Cuadernillo de taller y seminario no. 39, junio de 1986.
1. "Introducción" al capítulo de periodismo de las *Memorias del Festival Música Verbal e Imagen*, SEP-CREA, Colección Letras Nuevas, 1986.

Publicaciones periódicas. Hemerografía directa

2 0 1 2

395. "Elogio de la lucidez, elogio de la sombra: Giovanni Macchia", ensayo a propósito del centenario natal del crítico italiano Giovanni Macchia, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 494, 1 de diciembre de 2012.
394. "Retrato de un Ulises de frontera", ensayo sobre Claudio Magris, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 490, 3 de noviembre de 2012.

393. “Joven entre los jóvenes. Trazas de Guillermo Fernández”, revista *Tierra Adentro*, número 176, octubre-noviembre 2012.

392. “La pornografía, una posibilidad de autoconocimiento”, entrevista a Marianna Palerm sobre el ciclo ‘Cine y sexo, la mirada femenina’, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 479, agosto 18 de 2012.

391. “Karl Kraus en sus aforismos”, ensayo sobre la antología *Verdades a medias, verdades y media*, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 470, 16 de junio de 2012.

390. “*La mujer sin sombra*, cumbre del simbolismo vienés”, ensayo a propósito del estreno en México de la ópera *La mujer sin sombra*, de Richard Strauss y Hugo von Hofmannsthal, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 463, 28 de abril de 2012.

389. “El saboteador enmascarado”, artículo sobre y entrevista al artista alemán Thorsten Brinkmann, suplemento *El Ángel* del periódico *Reforma*, número 929, 22 de abril de 2012.

388. “El pensamiento y el arte no han tocado a la cultura religiosa”, entrevista con el poeta sirio Adonis, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 462, 21 de abril de 2012.

387. “Pedroso y Pitol: dónde, cuándo y cómo empezó todo”, ensayo sobre el vínculo entre el profesor Manuel Pedroso, exiliado republicano español, y su alumno el escritor mexicano Sergio Pitol, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 448, 14 de enero de 2012.

2 0 1 1

386. “Voces con pasado migratorio”, entrevista al crítico literario alemán Jörg Magenau, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 440, 19 de noviembre de 2011.

385. “La nueva literatura alemana de la República de Berlín”, ensayo sobre la literatura alemana como tema central de la FIL Guadalajara 2011, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 440, 19 de noviembre de 2011.

384. “Páginas sombrías de José Vasconcelos. Testimonio de Itzhak Bar-Lewaw”, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 409, 16 de abril de 2011.

2010

383. “El guardián de la dimensión desconocida”, ensayo sobre la traducción al español de la novela *Los demonios*, de Heimito von Doderer, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 347, 6 de febrero de 2010.

2009

382. “El complejo Baader-Meinhof”, sobre la película *Brigadas Rojas / La banda Baader-Meinhof (Der Baader-Meinhof Komplex)*, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, 14 de noviembre de 2009.

381. “Universos personales”, sobre el Premio Nobel de Literatura 2009 a Herta Müller, suplemento *El Ángel* del periódico *Reforma*, número 800, 11 de octubre de 2009.

2008

380. “Leo Perutz: nuestro pasado es un país recóndito, allí somos otros”, revista *Istor*, número 35, invierno de 2008.

379. “La carta breve para un largo adiós”, revista *Nexos*, número 367, julio de 2008.

378. “Más allá del bien y del mal”, suplemento *Hoja por hoja*, número 130, marzo de 2008.

377. “Tras las huellas de la peste bruna en México”, revista *Nexos*, número 363, marzo de 2008.

2 0 0 7

376. “Leo Perutz, el recuerdo y la sombra”, suplemento *Confabulario* del periódico *El Universal*, número 175, 25 de agosto.

375. “Ese olvidado nazi mexicano de nombre José Vasconcelos”, ensayo sobre José Vasconcelos y la revista *Timón, Istor*, número 30, otoño de 2007.

374. “Un dandy en Budapest”, reseña del libro *Kornél Esti. Un héroe de su tiempo*, de Deszö Kostolányi, suplemento *Hoja por Hoja*, número 123, agosto.

373. “Parei y Klaushofer. Llegan nuevas letras germánicas”, nota sobre la visita a México de las escritoras Inka Parei y Roswita Klaushofer. Suplemento *El Ángel* del periódico *Reforma*, 6 de mayo.

2 0 0 5

372. "El Barón von Páramo", ensayo sobre Juan Rulfo y Alexander Lernet-Holenia, suplemento *El País Cultural* del diario *El País* de Montevideo, no. 822, viernes 25 de agosto.

2 0 0 4

371. "Antipatriotismo y disidencia", ensayo sobre Elfriede Jelinek, suplemento *El País Cultural* del diario *El País* de Montevideo, no. 785, viernes 19 de noviembre.

2 0 0 3

370. "Tras la impronta del segundo disparo", entrevista con el escritor húngaro Miklós Hernádi, revista *Lateral* (Barcelona), no. 108, diciembre.

369. "Otto Weininger: un expediente inconcluso", ensayo, revista *Lateral* (Barcelona), no. 108, diciembre.

2 0 0 2

368. "El superviviente bonachón", ensayo sobre Imre Kertész, revista *Cambio*, no. 71, 20-26 de octubre.

367. "Una literatura que te cambia la vida", ensayo sobre la literatura austriaca moderna, suplemento especial "Austria te espera" del diario *Reforma*, octubre.

365. "Cómo ser agregado cultural en *la otra Europa* (y no morir en el intento)", ensayo, *Revista Mexicana de Política Exterior*, no. 66, junio.

2 0 0 1

364. "El EZLN fracasó como fuerza militar", entrevista con John Womack, *La crónica de hoy*, 6 de marzo.

363. "El zapatismo es la guerrilla más pacífica", entrevista con Friedrich Katz, *La crónica de hoy*, 26 de febrero.

2 0 0 0

362. "La literatura representa la línea de continuidad en la cultura que la política siempre procura romper: György Konrád", entrevista exclusiva con el escritor húngaro, *La crónica de hoy*, 13 de noviembre.

361. "Alemania intenta, desde Hannover, perfilarse como una nación multicultural, hospitalaria y abierta", *La crónica de hoy*, 21 de octubre.

360. "Ante los ojos de Europa, el exotismo de los países árabes sigue vendiéndose muy bien", *La crónica de hoy*, 20 de octubre.

359. "El pabellón de Finlandia, el más querido y visitado por los visitantes a la exposición universal", *La crónica de hoy*, 19 de octubre.

358. "El pabellón mexicano en Hannover presenta una visión futurista de la realidad nacional", *La crónica de hoy*, 18 de octubre.

357. "El inquilino sospechoso de Europa", ensayo, *Nexos*, no. 273, septiembre.

- 356.** "El país sin cualidades/X y final. La tentación de la derecha", *La crónica de hoy*, 8 de agosto.
- 355.** "El país sin cualidades/IX. Un nuevo viejo nacionalsocialismo", *La crónica de hoy*, 25 de julio.
- 354.** "El país sin cualidades/VIII. Los nazis también votan", *La crónica de hoy*, 11 de julio.
- 353.** "Andrés Trapiello, prosa de traje gris", suplemento *Sábado* del diario *Unomásuno*, no.1188, 8 de julio.
- 352.** "El país sin cualidades/VII. Europa vs. Austria", *La crónica de hoy*, 5 de julio.
- 351.** "Guía capitalina para antronautas", reseña del libro *Luna llena en las rocas*, de Xavier Velasco, *El semanario cultural de Novedades*, no. 950, 2 de julio.
- 350.** "El país sin cualidades/VI. Los archivos del silencio", *La crónica de hoy*, 28 de junio.
- 349.** "Berggasse 19: documentación de una ausencia", crónica sobre el Museo Freud de Viena, suplemento *Sábado* del diario *Unomásuno*, no. 1185, 17 de junio
- 348.** "El país sin cualidades/V", *La crónica de hoy*, 13 de junio.
- 347.** "El país sin cualidades/IV", *La crónica de hoy*, 8 de junio.
- 346.** "El país sin cualidades/III", *La crónica de hoy*, 30 de mayo.
- 345.** "El país sin cualidades/II", *La crónica de hoy*, 25 de mayo.
- 344.** "Lo mejor son las confidencias", reseña del libro de memorias del editor Mario Muchnik, *El semanario cultural de Novedades*, no. 944, 21 de mayo.
- 343.** "El país sin cualidades/I", primer artículo de una serie sobre la crisis política austriaca, *La crónica de hoy*, 17 de mayo.

342. "Una cabalgata por el siglo", reseña del libro *La cavalcata del secolo*, de Enzo Betizza, *La crónica de hoy*, 9 de mayo.

341. "L'amour de l'Autriche en temps de cholera", *Français du Mexique*, Bulletin de l'Association des Français de l'Etranger, no. 25, mayo.

340. "El amor a Austria en tiempos de cólera", *El semanario cultural de Novedades*, no. 942, 7 de mayo

339. "Un laboratorio para el fin de los tiempos", artículo, *La crónica de hoy*, 2 de mayo.

338. "Conjeturas sobre Nietzsche", *El semanario cultural de Novedades*, 938, 9 de abril.

1999

337. "Tres usos de Goethe", suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, 5 de diciembre.

336. "Herta Müller, maestra de las pesadillas brutales, llega a México para difundir una obra deslumbrante y poco conocida", *La crónica de hoy*, 26 de noviembre.

335. "Seis imágenes de la nueva República de Berlín", *El semanario cultural de Novedades*, no. 918, 21 de noviembre.

334. "El Edgar Allan Poe más portátil", *El semanario cultural de Novedades*, no. 916, 7 de noviembre.

333. "Alemania y sus premios Nobel", *El semanario cultural de Novedades*, no. 912, 10 de octubre.

332. "El premiado premiado (sobre Günter Grass)", suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, 3 de octubre.

1998

331. "Breviarios de Graz (2)", crónica sobre la ciudad de Graz, Austria; suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, no. 48, 5 de septiembre.

- 330.** "Breviarios de Graz", crónica sobre la ciudad de Graz, Austria; suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, no. 46, 15 de agosto.
- 329.** "Historias de Ferrara", crónica sobre la ciudad de Ferrara, Italia; suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, no. 44, 8 de agosto.
- 328.** "Egon Erwin Kisch", crónica sobre la exposición sobre E.E. Kisch en el Judischesmuseum de Viena; suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, no. 42, 25 de julio.
- 327.** "Muerte súbita", artículo sobre el escritor austriaco Ödön von Hórvath; suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, no. 40 11 de julio.
- 326.** "Insultos al público", crónica de la puesta en escena de la obra teatral homónima de Peter Handke en el Akademietheater de Viena; suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, no. 38, 27 de junio.
- 325.** "Borges y Mauthner", reseña del libro *La recepción de la Crítica del Lenguaje de Fritz Mauthner en la obra de Jorge Luis Borges*, de Silvia G. Dapía; suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, no. 36, 13 de junio.
- 324.** "El conde secreto", artículo sobre el escritor alemán Harry Graf Kessler; suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, no. 33, 23 de mayo.
- 323.** "Österreich aus der Sicht Mexikos", ensayo sobre la visión de Austria desde México, revista *Mit der Zieharmonika*, Viena, número 1 del Año 15, Marzo (traducción de Vera Carmen Zach).

1997

- 322.** "Eine Leidenschaft für Österreich", revista *Zeitschrift für Lateinamerika*, Viena, número 50, 1997 (traducción al alemán de Eva Gugenberg).
- 321.** "Brody", relato, revista *Literatur und Kritik*, Salzburgo, no.311-312, febrero, 1997 (traducción al alemán de Christoph Janacs).
- 320.** "Schwarzenegger en Graz. El regreso del hijo pródigo", crónica de la visita de Arnold Schwarzenegger a Graz, *Revista mexicana de cultura*, suplemento de *El Nacional* no. 51, 19 de enero.

1996

- 319.** "Resistir a la barbarie", artículo sobre las revistas literarias de lengua alemana contemporáneas, *Revista mexicana de cultura*, suplemento de *El Nacional*, no. 47, 22 de diciembre.
- 318.** "Max Weber: un amoroso periplo vital", reseña de la *Biografía de Max Weber*, de Marianne Weber, FCE, 1995. *La Gaceta del FCE*, no. 310, octubre.
- 317.** "El jorobado de Göttingen", crónica sobre la ciudad de Göttingen, *El Nacional*, 24 de julio.
- 316.** "El Barón von Páramo", ensayo sobre Juan Rulfo y Alexander Lernet-Holenia, *Revista Mexicana de Cultura*, no. 25, 21 de julio.
- 315.** "Una ópera bizantina", crónica de la puesta en escena, en la Komische Oper de Berlín, de la ópera *Giustino*, de Georg Friedrich Händel, *El semanario cultural de Novedades*, 14 de julio.
- 314.** "El centenario de un demonio", artículo sobre las celebraciones del centenario natal de Heimito von Doderer en Viena, *El Nacional*, 10 de julio.
- 313.** "Entre Buster Keaton y William Blake", reseña de la película *Dead Man*, de Jim Jarmusch, *El semanario cultural de Novedades*, número 742, 7 de julio.
- 312.** "Para herir al lector", reseña del libro *Novela de un desafortunado* (posteriormente retraducida como *Sin destino*), de Imre Kertész, *El semanario cultural de Novedades*, número 742, 7 de julio.
- 311.** "Peter Handke vs. el IV Reich", nota breve sobre Peter Handke y su libro *Justicia para Serbia*, *El semanario cultural de Novedades*, número 741, 30 de junio.
- 310.** "El año cero de Karl Kraus", crónica de la exposición "Karl Kraus 1874-1936", montada en la Literaturhaus de Viena, *El Nacional*, 26 de junio.

- 309.** "Todas las noches nos visita un sueño", crónica de la puesta en escena, en el Deutsches Theater de Berlín, de la pieza teatral *La torre*, de Hugo von Hofmannsthal, *El Nacional*, 12 de junio.
- 308.** "El *flanêur* en Berlín", crónica sobre la ciudad de Berlín, *El Nacional*, 29 de mayo.
- 307.** "Karl Kraus, ¿un modernista reaccionario?", segunda parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Karl Kraus, *El Nacional*, 17 de abril.
- 306.** "Karl Kraus, ¿un modernista reaccionario?", primera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Karl Kraus, *El Nacional*, 3 de abril.
- 305.** "Primer milenio de Austria", entrevista con el Dr. Kurt Hengl, embajador de Austria en México, *El Nacional*, 24 de marzo.
- 304.** "Beber cerveza de Toluca, o no beber", *Revista Sacbé*, número 4, enero-marzo.
- 303.** "Los sueños del mago", reseña del libro *Max Reinhardt. Die Träume des Magiers*, editado por Edda Fuhrich y Gisela Prossnitz, *El Nacional*, 20 de marzo.
- 302.** "Karl Löwith: una semblanza", reseña del libro *Mi vida en Alemania antes y después de 1933. Un testimonio*, de Karl Löwith, *El Nacional*, 6 de marzo.
- 301.** "Hugo Loetscher en México", crónica de la visita del escritor suizo Hugo Loetscher a nuestro país, *El Nacional*, 21 de febrero.
- 300.** "¿Quién fue Otto Weininger", artículo sobre el filósofo vienés de origen judío Otto Weininger, *El Nacional*, 7 de febrero.
- 299.** "La guerra de los Balcanes en aforismos", nota sobre la antología de aforismos serbios *Errar es humano... y patriótico*, de Milo Dor, *El semanario cultural de Novedades*, número 719, 28 de enero.

298. "Obras completas de Jorge Castañeda", reseña del libro homónimo, *El Nacional*, 24 de enero.

297. "Una biografía de Karl Kraus", reseña del libro *Karl Kraus, satírico apocalíptico*, de Edward Timms, *El Nacional*, 10 de enero.

296. "La diversión, culto moderno", entrevista con el filósofo alemán Horst Kurnitzky, *El Nacional*, 3 de enero.

1995

295. "El arte de un episodio fugaz", crónica de la exposición homónima sobre el arte en tiempos del imperio de Maximilian von Habsburg, *El Nacional*, 27 de diciembre.

294. "Homenaje a ediciones ERA", texto de homenaje (incluido también en el catálogo conmemorativo de la FIL Guadalajara '96) sobre ediciones ERA, *El Nacional*, 13 de diciembre.

293. "*El conde Luna*, de Lernet Holenia", reseña de la novela *El conde Luna*, del escritor austriaco Alexander Lernet-Holenia, *El Nacional*, 29 de noviembre.

292. "Literatura al rescate de la tradición oral", crónica de una lectura de Jurek Becker en la UNAM, *El Nacional*, 21 de noviembre.

291. "Jurek Becker en México", crónica sobre la visita a nuestro país del escritor alemán Jurek Becker, *El Nacional*, 15 de noviembre.

290. "Comte y Las tres culturas", reseña del libro *Las tres culturas. La sociología entre la literatura y la ciencia*, de Wolf Lepenies, *El Nacional*, 1 de noviembre.

289. "El café como espacio espiritual", artículo sobre los cafés vieneses, *El Nacional*, 18 de octubre.

288. "Karl Popper, búsqueda interminable", artículo sobre el filósofo austrobritánico Karl Popper, *El Nacional*, 4 de octubre.

- 287.** "La cultura española: un bautizo de heterodoxia", entrevista a Sergio Pitol, *El semanario cultural de Novedades*, número 702, 1 de octubre.
- 286.** "Asia Pacífico 1995", reseña de la publicación homónima de El Colegio de México, Boletín Editorial del COLMEX, número 63, septiembre-octubre.
- 285.** "México y la Segunda Guerra Mundial", ensayo sobre algunos intelectuales mexicanos que atestiguaron directamente la Segunda Guerra, revista *La colmena*, número 8, otoño.
- 284.** "Una carcajada llamada Schveik", reseña del libro *Las aventuras del buen soldado Schveik durante la Guerra Mundial*, *El Nacional*, 19 de septiembre.
- 283.** "Alrededor de Elias Canetti. Un catálogo en contra del olvido", fragmento del texto leído durante la presentación del catálogo *Fuego, masa y poder*, *El Nacional*, 27 de agosto.
- 282.** "Naumann y Centroeuropa: una lección liberal", reseña del libro *Europa Central*, de Friedrich Naumann, *El Nacional*, 9 de agosto.
- 281.** "Instituto Goethe 1995. Estricto apego a la demanda estudiantil", reportaje sobre la situación actual del Instituto-Goethe de México, *El Nacional*, 7 de agosto.
- 280.** "México y la Segunda Guerra Mundial/V", quinta y última parte de un ensayo sobre los escritores y periodistas mexicanos que presenciaron y/o escribieron sobre sucesos de la Segunda Guerra, *El Nacional*, 19 de julio.
- 279.** "México y la Segunda Guerra Mundial/IV", cuarta parte de un ensayo sobre los escritores y periodistas mexicanos que presenciaron y/o escribieron sobre sucesos de la Segunda Guerra, *El Nacional*, 4 de julio.
- 278.** "Topografía del terror (apuntes sobre *La guerra civil europea*, de Ernst Nolte)", *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica*, número 295, julio.

- 277.** "Harry Graf Kessler. La aristocracia viaja en trajinera", *La Jornada semanal*, nueva época, número 16, 25 de junio.
- 276.** "Canetti, legado y memoria", ensayo sobre Elias Canetti, semanario *Etcétera*, número 125, 22 de junio.
- 275.** "México y la Segunda Guerra Mundial/III, tercera parte de un ensayo sobre los escritores y periodistas mexicanos que presenciaron y/o escribieron sobre sucesos de la Segunda Guerra, *El Nacional*, 7 de junio.
- 274.** "Sobre la muerte de Elias Canetti", ensayo sobre Elias Canetti, revista *Casa del tiempo*, número 41, junio.
- 273.** "México y la Segunda Guerra Mundial/II", segunda parte de un ensayo sobre los escritores y periodistas mexicanos que presenciaron y/o escribieron sobre sucesos de la Segunda Guerra, *El Nacional*, 23 de mayo.
- 272.** "México y la Segunda Guerra Mundial/I", primera parte de un ensayo sobre los escritores y periodistas mexicanos que presenciaron y/o escribieron sobre sucesos de la Segunda Guerra, *El Nacional*, 10 de mayo.
- 271.** "Medio siglo ¿sin? nazismo", crónica sobre la exposición "A la sombra del holocausto", *El Nacional*, 2 de mayo.
- 270.** "Trieste, escenario ideal de Verne", crónica sobre la serie de televisión "Matias Sandorf", basada en la novela homónima de Jules Verne, *El Nacional*, 25 de abril.
- 269.** "Sobre la muerte de Canetti", crónica sobre la muerte de Elias Canetti, *El Nacional*, 18 de abril.
- 268.** "Los registros secretos de *El libro secreto de Maximiliano*", cuento, revista *Biblioteca de México*, número 26, marzo-abril.
- 267.** "¿Quién fue Otto Weininger", artículo sobre el filósofo vienés de origen judío Otto Weininger, revista *La colmena*, número 6, primavera.

- 266.** "Jünger: de un siglo a otro, artículo sobre los cien años del escritor alemán Ernst Jünger, *El Nacional*, 11 de abril.
- 265.** "Un vampiro irlandés en un lugar de Austria-Hungría", artículo sobre el vampirismo y Joseph Sheridan Le Fanu, *El Nacional*, 4 de abril.
- 264.** "Brody", cuento, *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica*, número 292, abril.
- 263.** "Haslinger: cuando la realidad imita a la ficción", artículo sobre el escritor austriaco Josef Haslinger, *El Nacional*, 28 de marzo.
- 262.** "Despedida de los cafés literarios", crónica sobre la extinción de las tertulias literarias en nuestro siglo, *El Nacional*, 21 de marzo.
- 261.** "Un hombre superfluo en el Japón", reseña del libro *El edredón*, de Tayama Katai, *El Nacional*, 14 de marzo.
- 260.** "*También se llamaba Lola*", reseña del libro homónimo de Ernesto Alcocer, *El Nacional*, 7 de marzo.
- 259.** "Las coordenadas de Elias Canetti", tercera parte de un ensayo sobre Elias Canetti, *El Nacional*, 21 de febrero.
- 258.** "Canetti: la memoria y el olvido", segunda parte de un ensayo sobre Elias Canetti, *El Nacional*, 14 de febrero.
- 257.** "Canetti: el guardián de las palabras", primera parte de un ensayo sobre Elias Canetti, *El Nacional*, 7 de febrero.
- 256.** "Si Moctezuma viviera, con los godos estuviera", artículo sobre los intentos de recuperar el penacho de Moctezuma, *El Nacional*, 31 de enero.
- 255.** "Un poeta llamado Loris", cuarta parte de un ensayo sobre Hugo von Hofmannsthal, *El Nacional*, 24 de enero.
- 254.** "*¡Mátame y verás!*, de José Joaquín Blanco", reseña del libro homónimo, *El Nacional*, 17 de enero.
- 253.** "Algunas efemérides literarias de 1995", *El Nacional*, 10 de enero.

252. "Roberto Calasso y el instinto editorial", reseña del libro *Los cuarenta y nueve escalones*, de Roberto Calasso, *El Nacional*, 3 de enero.

1994

251. "Russell A. Berman, el germanista como crítico cultural", artículo sobre el germanista norteamericano Russell A. Berman, *El Nacional*, 27 de diciembre.

250. "En la alcoba de la Reina Margot", crónica de la película "La Reina Margot", *El Nacional*, 13 de diciembre.

249. "Una pluma del Penacho de Moctezuma", crónica sobre el penacho de Moctezuma del Museo Etnográfico de Viena, *El Nacional*, 6 de diciembre.

248. "El dictaminador", cuento, *Casa del tiempo* 37, diciembre.

247. "Entre Zoologischer Garten y el estadio azulgrana", reseña del libro *Confesiones de Benito Souza, vendedor de muñecas y otros relatos*, de Javier García-Galiano, *El Nacional*, 29 de noviembre.

246. "Contra el silencio", artículo sobre la joven literatura austriaca, *El Nacional*, 22 de noviembre.

245. "Lección de tinieblas", artículo sobre la película y el libro *Todas las mañanas del mundo*, *El Nacional*, 15 de noviembre.

244. "En el diván del Doctor Mabuse", crónica de un ciclo cinematográfico sobre el cineasta norteamericano de origen austriaco Fritz Lang, *El Nacional*, 8 de noviembre.

243. "Hoffmannsthal: el vacío de los valores", tercera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Hugo von Hofmannsthal, *El Nacional*, 1 de noviembre.

242. "Hofmannsthal: la genialidad y el narcisismo", segunda parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Hugo von Hofmannsthal, *El Nacional*, 25 de octubre.

- 241.** "Hofmannsthal: *Jedermann* en Salzburgo", crónica sobre el escritor austriaco de origen judío Hugo von Hofmannsthal, *El Nacional*, 18 de octubre.
- 240.** "Hofmannsthal: el poeta y su muerte", primera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Hugo von Hofmannsthal, *El Nacional*, 11 de octubre.
- 239.** "Joseph Roth, nuestro contemporáneo", presentación del número 45 del Suplemento *El Angel* titulado "El siglo de Joseph Roth", 9 de octubre.
- 238.** "Munich también era una fiesta", crónica sobre la película alemana *Die zweite Heimat*, *El Nacional*, 4 de octubre.
- 237.** "Alvaro Cunqueiro, el optimismo de la cultura", reseña del libro *Papeles que fueron vidas. Crónicas literarias*, de Alvaro Cunqueiro, *El semanario cultural de Novedades*, no. 650, 2 de octubre.
- 236.** "Joseph Roth: la última y nos vamos", crónica sobre Roth como parte de la mitología habsbúrguica, *El Nacional*, 27 de septiembre.
- 235.** "Joseph Roth: un ángel sobre Berlín", crónica sobre la estancia berlinesa de Joseph Roth, *El Nacional*, 20 de septiembre.
- 234.** "Una casa para la literatura", crónica sobre la Dokumentationstelle der neueren österreichischen Literatur de Viena, *El Nacional*, 13 de septiembre.
- 233.** "La posthistoria en el centro", crónica de un viaje a Lubliana, Eslovenia, *El Nacional*, 6 de septiembre.
- 232.** "José Vasconcelos y la revista *Timón*. El discurso político del nazismo en México", ensayo sobre la vinculación de José Vasconcelos con el nacionalsocialismo, revista *Cuicuilco*, nueva época, volumen 1, número 2, septiembre-diciembre 1994.
- 231.** "Roth: la literatura y la condición colonial", artículo sobre la condición colonial de la literatura galiziana y Joseph Roth, *El Nacional*, 30 de agosto.

- 230.** "Canetti: por la vida, contra el olvido", crónica en memoria de Elias Canetti (con una traducción de varios aforismos inéditos del autor en cuestión), *El Nacional*, 23 de agosto.
- 229.** "Joseph Roth: una familia lejana" , crónica sobre la relación de Joseph Roth y Karl Emil Franzos, *El Nacional*, 16 de agosto.
- 228.** "Bajo la mirada de Occidente. *Los pensadores rusos* de Sir Isaiah Berlin", reseña del libro homónimo de Berlin, *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica*, no. 284, agosto.
- 227.** "Tusitala cumple cien años", artículo sobre el centenario de Robert Louis Stevenson, *Casa del tiempo*, 33, Epoca II, agosto.
- 226.** "Roth: la cripta de los capuchinos", artículo sobre la novela *La cripta de los capuchinos*, de Joseph Roth, *El Nacional*, 18 de julio.
- 225.** "Roth: la novela de Mendel Singer", artículo sobre la novela *Job* de Joseph Roth, *El Nacional*, 11 de julio.
- 224.** "Roth: la lucha por un pasado anónimo", artículo sobre la manía de Joseph Roth de inventarse lugares de nacimiento falsos, *El Nacional*, 4 de julio.
- 223.** "Budapest, la capital de 1995", crónica sobre la exposición internacional que se celebrará en Budapest en 1995, *Casa del tiempo* 32, Epoca II, Julio.
- 222.** "Camino a Brody", crónica sobre Brody, el pueblo natal de Joseph Roth, *El Nacional*, 20 de junio.
- 221.** "Tan lejos del cielo y tan cerca de Hollywood", artículo sobre la película "Tan lejos y tan cerca" de Wim Wenders, *El Nacional*, 13 de junio.
- 220.** "El nazismo y la ciencia ficción", artículo sobre el nazismo como tema de varias novelas de ciencia-ficción, *El Nacional*, 30 de mayo.

- 219.** "Conjeturas sobre un sable", reseña del libro homónimo de Claudio Magris, Suplemento *El Angel*, 29 de mayo.
- 218.** "Los universos concentracionarios", reseña del libro *Taberna in fabula. La experiencia leída*, de R.H. Moreno-Durán, *El Nacional*, 23 de mayo.
- 217.** "González Dueñas: la imaginación del ensayo", artículo sobre el libro *Luis Buñuel: la trama soñada*, de Daniel González Dueñas, *El Nacional*, 16 de mayo.
- 216.** "En el centenario de Stevenson", artículo sobre el centenario luctuoso de Robert Louis Stevenson, *El Nacional*, 2 de mayo.
- 215.** "Carl Schmitt, el teólogo y su sombra/III, tercera parte de un ensayo sobre el jurista alemán Carl Schmitt, *El Nacional*, 18 de abril.
- 214.** "Calendas griegas", reseña del libro homónimo de Gesualdo Bufalino, Suplemento *El Angel* 20, 17 de abril.
- 213.** "Carl Schmitt, el teólogo y su sombra/II", segunda parte de un ensayo sobre el jurista alemán Carl Schmitt, *El Nacional*, 4 de abril.
- 212.** "¿Quién fue Otto Weininger?", artículo sobre el filósofo austriaco de origen judío Otto Weininger, *La Jornada Semanal* 250, 27 de marzo.
- 211.** "Carl Schmitt, el teólogo y su sombra/I", primera parte de un ensayo sobre el jurista alemán Carl Schmitt, *El Nacional*, 26 de marzo.
- 210.** "Mi vida en Alemania antes y después de 1933. Un testimonio", reseña del libro homónimo del filósofo alemán de origen judío Karl Löwith, Suplemento *El Angel* 16, 20 de marzo.
- 209.** "El estudiante de Praga", artículo sobre la primera versión de la película homónima, *El Nacional*, 7 de marzo.
- 208.** "Ante los demonios", reseña del libro homónimo de Juan García Ponce, Suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, 14, 6 de marzo.
- 207.** "Sesquicentenario natal de Ludwig Boltzmann", artículo sobre el científico austriaco Ludwig Boltzmann, *El Nacional*, 25 de febrero.

206. "Zhirinovski y las culturas de frontera", artículo sobre el líder neonazi ruso Vladimir Zhirinovski, *El Nacional*, 18 de febrero.

205. "Tríptico de Praga/III y final", tercera parte de un ensayo breve sobre el novelista praguense de expresión alemana Johannes Urzidil, *El Nacional*, 11 de febrero.

204. "Tríptico de Praga/II", segunda parte de un ensayo breve sobre el novelista praguense de expresión alemana Johannes Urzidil, *El Nacional*, 4 de febrero.

203. "Tríptico de Praga", primera parte de un ensayo breve sobre el novelista praguense de expresión alemana Johannes Urzidil, *El Nacional*, 28 de enero.

202. "Trieste y una dona", crónica sobre ambientes literarios de Trieste, *El Nacional*, 21 de enero.

201. "Un *flâneur* en Berlín", crónica sobre algunos aspectos de la cultura berlinesa contemporánea, *El Nacional*, 14 de enero.

200. "La modernidad camino de Praga", crónica sobre los cambios en la vida y la cultura praguense después del Viraje, *El Nacional*, 7 de enero.

1993

199. "Una trágica crónica vital", quinta parte de un ensayo sobre las novelas del escritor austriaco de origen judío Arthur Schnitzler, *El Nacional*, 31 de diciembre.

198. "La múltiple inconstancia", cuarta parte de un ensayo sobre las novelas del escritor austriaco de origen judío Arthur Schnitzler, *El Nacional*, 24 de diciembre.

197. "Schnitzler y el juego de la simulación", tercera parte de un ensayo sobre las novelas del escritor austriaco de origen judío Arthur Schnitzler, *El Nacional*, 17 de diciembre.

196. "Nazismo y cultura", reseña del libro homónimo del germanista francés Lionel Richard, suplemento *El Angel* 4, 12 de diciembre.

195. "La novela de Teresa Fabiani", segunda parte de un ensayo sobre las novelas del escritor austriaco de origen judío Arthur Schnitzler, *El Nacional*, 10 de diciembre.

194. "Las novelas de Arthur Schnitzler", primera parte de un ensayo sobre las novelas del escritor austriaco de origen judío Arthur Schnitzler, *El Nacional*, 3 de diciembre.

193. "El novelista Leo Katz", artículo sobre la novela *Brennende Dörfer*, del escritor austriaco de origen judío Leo Katz, *El Nacional*, 26 de noviembre.

192. "El suplicio y la escritura", reseña del libro *Leopold Sacher-Masoch*, de Bernard Michel, suplemento *El Angel* 1, 21 de noviembre.

191. "El exilio y la inmigración germanoparlante en México", crónica del simposio "Los exiliados e inmigrantes en México y Latinoamérica. Su presencia en la cultura y las artes (siglo XX)", *El Nacional*, 19 de noviembre.

190. "Yo fui Alexander Lernet", crónica sobre las librerías de viejo en Berlín y Viena y sobre el novelista austriaco Alexander Lernet-Holenia, *El Nacional*, 12 de noviembre.

189. "La bárbara Bavaria", crónica sobre la Oktoberfest (fiesta de la cerveza) en Munich, *El Nacional*, 5 de noviembre.

188. "Los gatos de Miramare", crónica sobre el castillo de Miramare en Trieste, *El Nacional*, 29 de octubre.

187. "Wolfgang Paalen: reconstrucción de un itinerario", crónica sobre la exposición "Wolfgang Paalen: entre el surrealismo y la abstracción" presentada en el Museo del Siglo XX de Viena entre el 24 de septiembre y el 7 de noviembre de 1993, *El Nacional*, 27 de octubre.

186. "De la suspensión de los sentimientos", crónica sobre la ciudad de Pola en Croacia, *El Nacional*, 22 de octubre.

- 185.** "Ferenc Molnár en el Burgtheater", crónica sobre la puesta en escena, en el Burgtheater de Viena, de la obra *Liliom* del autor teatral húngaro Ferenc Molnár, *El Nacional*, 15 de octubre.
- 184.** "Un museo para el silencio. Un museo para la tortura", crónica sobre la ciudad de Bratislava, *El Nacional*, 8 de octubre.
- 183.** "Tras las huellas del Tercer Hombre", crónica sobre los sitios históricos de Viena que sirvieron de escenario para el rodaje de la película "El Tercer Hombre", *El Nacional*, 1 de octubre.
- 182.** "El café New York", crónica sobre el café "New York" de Budapest, *El Nacional*, 24 de septiembre.
- 181.** "Bobi Bazlen: el Gran Dictaminador", artículo sobre los escritos críticos del editor triestino Roberto Bazlen, *El Nacional*, 17 de septiembre.
- 180.** "Ernst Weiss: el arte de narrar", artículo sobre los escritos críticos del novelista praguense de expresión alemana Ernst Weiss, *El Nacional*, 10 de septiembre.
- 179.** "Hermann Broch: el crítico hace al novelista", artículo sobre los escritos críticos del novelista austriaco de origen judío Hermann Broch, *El Nacional*, 3 de septiembre.
- 178.** "Las estratagemas de la sensualidad", reseña del libro *La experiencia burguesa. De Victoria a Freud* de Peter Gay, *La Jornada Semanal* 220, 29 de agosto.
- 177.** "Regreso a Viena", artículo sobre la escritora austriaca Hilde Spiel, *El Nacional*, 27 de agosto.
- 176.** "Budapest 1900: el alma y la forma", cuarta parte de un ensayo sobre la cultura de cambio de siglo en Budapest, *El Nacional*, 20 de agosto.
- 175.** "Budapest 1900: una educación sentimental", tercera parte de un ensayo sobre la cultura de cambio de siglo en Budapest, *El Nacional*, 13 de agosto.

174. "Budapest 1900: la intelectualidad judía", segunda parte de un ensayo sobre la cultura de cambio de siglo en Budapest, *El Nacional*, 6 de agosto.
173. "Budapest 1900", primera parte de un ensayo sobre la cultura de cambio de siglo en Budapest, *El Nacional*, 30 de julio.
172. "Carmilla, un vampiro irlandés en las entrañas de Austria-Hungría", artículo sobre el escritor irlandés Joseph Sheridan Le Fanu, suplemento *La Plaza* del periódico *El Economista*, número 34, 30 de julio.
171. "Robert Kolb (1907-1993)", artículo-obituario del editor y empresario austriaco radicado en México Robert Kolb, *El Nacional*, 23 de julio.
170. "Europa murió en Praga", reseña del libro *Böhmische Dörfer (Pueblos de Bohemia)* de Jürgen Serke, *El Nacional*, 16 de julio.
169. "Una escuela de resistencia/II", segunda parte de un ensayo presentado como ponencia en el encuentro "Literatura cautiva", organizado por la Universidad Metropolitana, *El Nacional*, 9 de julio.
168. "Una escuela de resistencia/I", primera parte de un ensayo presentado como ponencia en el encuentro "Literatura cautiva", organizado por la Universidad Metropolitana, *El Nacional*, 2 de julio.
167. "Sobre *La trama soñada*", texto leído en la presentación del libro *La trama soñada*, de Daniel González Dueñas, revista *Intermedios* 8, junio-julio.
166. "Leo Perutz en Tenochtitlan", reseña del libro *La tercera bala*, del escritor austriaco de origen judío Leo Perutz, *El Nacional*, 25 de junio.
165. "La traducción como creación", artículo sobre los problemas de la traducción literaria, *El Nacional*, 18 de junio.
164. "Stefan Zweig: el combate con el demonio/ V y final", quinta parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Stefan Zweig, *El Nacional*, 11 de junio.
163. "Vuelve la ciencia ficción", nota breve sobre la ciencia ficción en la literatura contemporánea, *El semanario cultural de Novedades*, 6 de junio.

- 162.** "Stefan Zweig: el combate con el demonio/IV", cuarta parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Stefan Zweig, *El Nacional*, 4 de junio.
- 161.** "Stefan Zweig: el combate con el demonio/III", tercera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Stefan Zweig, *El Nacional*, 29 de mayo.
- 160.** "Stefan Zweig: el combate con el demonio/II", segunda parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Stefan Zweig, *El Nacional*, 21 de mayo.
- 159.** "Stefan Zweig: el combate con el demonio/I", primera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Stefan Zweig, *El Nacional*, 14 de mayo.
- 158.** "Rainer Maria Rilke", artículo sobre el homónimo poeta praguense de expresión alemana, *El Nacional*, 7 de mayo.
- 157.** "Propaganda y política", reseña de los libros *La mentira en la propaganda política y en la publicidad*, de Guy Durandin, y *La opinión pública y la propaganda*, de K. Young y otros, revista *Intermedios* 7, mayo-junio.
- 156.** "Milorad Pavic o la gramática de los sueños", reseña de la edición italiana del libro *El lado interno del viento*, del escritor serbio Milorad Pavic, *El Nacional*, 30 de abril.
- 155.** "Cien años de Hermann Ungar", artículo sobre Hermann Ungar, escritor praguense de origen judío y expresión alemana, *El Nacional*, 23 de abril.
- 154.** "Sacher-Masoch: el dolor crea al escritor", artículo sobre Leopold Sacher-Masoch, *El Nacional*, 9 de abril.

- 153.** "Un epistolario de la otra Europa", reseña de la edición italiana del libro *Epistolario de la otra Europa*, del escritor croata Predrag Matvejevic, *El Nacional*, 2 de abril.
- 152.** "Secreto entre los secretos", reseña de los libros *La clase* y *Los mutilados*, de Hermann Ungar, escritor praguense de origen judío y expresión alemana, *Casa del Tiempo*, Epoca II, 19, abril.
- 151.** "El discurso *por* Europa", reseña del libro *L'Europe Une. Les Philosophes et L'Europe*, (*La Europa Una. Los filósofos y Europa*) compilado por Jean-Pierre Faye, *El Nacional*, 26 de marzo.
- 150.** "Günter Grass en México, crónica de la visita del escritor alemán Günter Grass a México, *El Nacional*, 12 de marzo.
- 149.** "La otra literatura alemana contemporánea", ensayo sobre algunos escritores alemanes de la actualidad, *El Nacional*, 5 de marzo.
- 148.** "F.C. Delius: la conciencia de las palabras", artículo sobre el escritor alemán Friedrich Christian Delius, *El Nacional*, 19 de febrero.
- 147.** "Delius, Behrens, Wagner", artículo sobre los escritores alemanes F.C. Delius, Katjia Behrens y Richard Wagner, *El Nacional*, 12 de febrero.
- 146.** "Herburger y la ironía", artículo sobre el escritor alemán Günter Herburger, *El Nacional*, 5 de febrero.
- 145.** "Rondó", reseña de la novela *Rondó*, del escritor polaco Kazimierz Brandys, *Casa del Tiempo* 17, Epoca II, febrero.
- 144.** "Günter Herburger y el monólogo interior", artículo sobre el escritor alemán Günter Herburger, *El Nacional*, 29 de enero.
- 143.** "La otra literatura alemana contemporánea", artículo sobre la visita a México de un grupo de escritores alemanes, *El Nacional*, 22 de enero.
- 142.** "¿Por qué una Europa *otra*/II", segunda parte de un artículo sobre la alteridad cultural y política de Europa Central con respecto a Occidente, *El Nacional*, 8 de enero.

1992

- 141.** "¿Por qué una Europa *otra*/I", primera parte de un artículo sobre la alteridad cultural y política de Europa Central con respecto a Occidente, *El Nacional*, 29 de diciembre.
- 140.** "Preguntas por la Austria de hoy", artículo sobre el número de la revista *Plural* (coordinado por el escritor vienés Erich Hackl) dedicado a la cultura austriaca contemporánea, *El Nacional*, 18 de diciembre.
- 139.** "Leo Perutz como geógrafo del limbo: *Entre nueve y nueve*", quinta parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Leo Perutz, *El Nacional*, 4 de diciembre.
- 138.** "Una oda para el rey desterrado", ensayo sobre Bruno Schulz, *Casa del Tiempo* 15, Epoca II, diciembre.
- 137.** "Leo Perutz y Hitchcock", cuarta parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Leo Perutz, *El Nacional*, 27 de noviembre.
- 136.** "Leo Perutz y el marcionismo", tercera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Leo Perutz, *El Nacional*, 13 de noviembre.
- 135.** "Leo Perutz y Viena", segunda parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Leo Perutz, *El Nacional*, 6 de noviembre.
- 134.** "Un huésped del futuro", reseña del libro *Arte verbal, signo verbal, tiempo verbal*, de Roman Jakobson, *Casa del Tiempo* 14, Epoca II, noviembre.
- 133.** "Leo Perutz en Trieste", primera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco de origen judío Leo Perutz, *El Nacional*, 23 de octubre.
- 132.** "La metamorfosis de la extinción", artículo sobre Bruno Schulz, *El Nacional*, 16 de octubre.
- 131.** "La lucha por el demonio", artículo sobre el escritor praguense de expresión alemana Ernst Weiss, *El Nacional*, 9 de octubre.

130. "Celebración de la librería italiana", crónica de la reapertura de la librería italiana de México, *El Nacional*, 2 de octubre.

129. "La noche nupcial del estandarte", quinta parte de un ensayo sobre el libro *El estandarte*, del escritor austriaco Alexander Lernet-Holenia, *El Nacional*, 25 de septiembre.

128. "La disolución de lo invisible", cuarta parte de un ensayo sobre el libro *El estandarte*, del escritor austriaco Alexander Lernet-Holenia, *El Nacional*, 18 de septiembre.

127. "De camino hacia el Danubio", tercera parte de un ensayo sobre el libro *El estandarte*, del escritor austriaco Alexander Lernet-Holenia, *El Nacional*, 11 de septiembre.

126. "El dios ciego", segunda parte de un ensayo sobre el libro *El estandarte*, del escritor austriaco Alexander Lernet-Holenia, *El Nacional*, 4 de septiembre.

125. "Lernet y Holenia", primera parte de un ensayo sobre el libro *El estandarte*, del escritor austriaco Alexander Lernet-Holenia, *El Nacional*, 28 de agosto.

124. "Grillparzer en el cine", crónica de la película "Una disputa entre hermanos en la casa de los Habsburgo", basada en la obra teatral homónima del dramaturgo austriaco Franz Grillparzer, *El Nacional*, 21 de agosto.

123. "Un hombre con muchas cualidades/V", quinta parte de un ensayo sobre el político alemán de origen judío Walther Rathenau, *El Nacional*, 7 de agosto.

122. "Instantáneas", crónica de ambientes y personajes de Berlín, revista *Milenio*, número 10, julio-agosto.

121. "Un hombre con muchas cualidades/IV", cuarta parte de un ensayo sobre el político alemán de origen judío Walther Rathenau, *El Nacional*, 31 de julio.

120. "Un hombre con muchas cualidades/III, " tercera parte de un ensayo sobre el político alemán de origen judío Walther Rathenau, *El Nacional*, 24 de julio.

- 119.** "Un hombre con muchas cualidades/II", segunda parte de un ensayo sobre el político alemán de origen judío Walther Rathenau, *El Nacional*, 10 de julio.
- 118.** "Un hombre con muchas cualidades", primera parte de un ensayo sobre el político alemán de origen judío Walther Rathenau, *El Nacional*, 3 de julio.
- 117.** "¿Adónde irá el soldado Schveijk?", artículo sobre la escisión de la República Checa y Eslovaca, *El Nacional*, 26 de junio.
- 116.** "Max Brod: la novela de una redacción", reseña del libro *Prager Tagblatt, Roman einer Redaktion (El diario de Praga, novela de una redacción)*, de Max Brod, *El Nacional*, 19 de junio.
- 115.** "Karl Kraus lee a Offenbach", reseña del libro/disco *Karl Kraus liest Offenbach (Karl Kraus lee a Offenbach)*, de Georg Knepler, *El Nacional*, 12 de junio.
- 114.** "La demonología de la clase media", tercera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco Ödön von Horváth, *El Nacional*, 5 de junio.
- 113.** "De noche, bajo el puente de piedra", reseña del libro homónimo del escritor austriaco de origen judío en lengua alemana Leo Perutz, *Casa del Tiempo* 9, Epoca II, junio.
- 112.** "Cuentos de los bosques de Viena", segunda parte de un ensayo sobre el escritor austriaco Ödön von Horváth, *El Nacional*, 29 de mayo.
- 111.** "Ödön von Horváth, novelista", primera parte de un ensayo sobre el escritor austriaco Ödön von Horváth, *El Nacional*, 22 de mayo.
- 110.** "La dicha y el fin de Franz Grillparzer", crónica de la puesta en escena, en el Burgtheater de Viena, de la obra de teatro *La dicha y el fin del Rey Ottokar* del dramaturgo austriaco Franz Grillparzer, *El Nacional*, 11 de mayo.
- 109.** "El museo Freud: documentación de una ausencia", crónica sobre el museo Sigmund Freud de Viena, *El Nacional*, 4 de mayo.

- 108.** "Walther Rathenau, la megainteligencia", ensayo sobre el político alemán de origen judío Walther Rathenau, *Casa del Tiempo* 8, Epoca II, mayo.
- 107.** "Topografía de la violencia", segunda parte de un reportaje de fondo sobre la violencia racial en Berlín, *El Nacional*, 23 de julio.
- 106.** "Topografía de la violencia", primera parte de un reportaje de fondo sobre la violencia racial en Berlín, *El Nacional*, 22 de julio.
- 105.** "Memoria de Heimito von Doderer", crónica sobre el sitio conmemorativo del escritor austriaco Heimito von Doderer en Viena, *El Nacional*, 20 de abril.
- 104.** "Un rinoceronte sagrado cuya jaula es el cielo", crónica sobre la ciudad de Praga, *El Nacional*, 10 de abril.
- 103.** "Un retratista de fetiches", crónica sobre la adaptación teatral, en el Theater am Ufer de Berlín, de *Las tiendas de canela*, de Bruno Schulz, *El Nacional*, 23 de marzo.
- 102.** "El desfile del amor de Von Horváth", crónica de la puesta en escena, en el Schlosspark Theater de Berlín, de la obra *Kasimir y Karoline* del escritor austriaco Ödön von Horváth, *El Nacional*, 9 de marzo.
- 101.** "El mundo judío de ayer", crónica sobre la megaexposición "Judisches Lebenswerten" ("Mundos judíos") en el museo Martin-Gropius-Bau de Berlín, *El Nacional*, 2 de marzo.
- 100.** "Pongámosle Franz al niño", cuento, *El Nacional*, 25 de febrero.
- 99.** "Musilianas", crónica sobre la estancia berlinesa del escritor austriaco Robert Musil, *El Nacional*, 17 de febrero.
- 98.** "Un disparo en la niebla", crónica de la película "Weiningers Nacht" ("La noche de Weininger"), *El Nacional*, 3 de febrero.
- 97.** "El cine desde Berlín. La marabunta llamada Hollywood", reportaje sobre los preparativos del Festival de Cine de Berlín, *El Nacional*, 2 de febrero.

96. "Berlín, frontera entre lo real y lo inadmisibile", crónica sobre la vida cotidiana y la violencia en Berlín, *El Nacional*, 26 de enero.

95. "El camino solitario de Arthur Schnitzler", crónica sobre la puesta en escena, en el teatro del Schaubühne am Lehniner Platz de Berlín, de la obra *El camino solitario*, del escritor austriaco de origen judío Arthur Schnitzler, *El Nacional*, 20 de enero.

94. "Mujeres mexicanas vistas por los ojos de Alemania", reportaje sobre la exposición "Mexiko: Stadt der Frauen" ("México: ciudad de las mujeres") en la Casa de las culturas del mundo de Berlín, *El Nacional*, 20 de enero.

93. "El canto perdido de un violoncello", artículo sobre la cultura húngara de cambio de siglo, *El Nacional*, 6 de enero.

1 9 9 1

92. "El diario secreto de la monarquía", reseña del libro *La caída del imperio austrohúngaro*, de Bernard Michel, *El Nacional*, 24 de diciembre.

91. "Enrique Florescano: una cartografía del pasado", ensayo sobre el libro *El nuevo pasado mexicano*, de Enrique Florescano, *El Nacional*, 21 de diciembre.

90. "De Viena a Tepoztlán", artículo sobre la estadía en México del escritor austriaco Gregor von Rezzori, *Casa del Tiempo* 3, Epoca II, diciembre.

89. "El aguijón crítico de Karl Kraus", reseña del libro *Escritos*, del escritor austriaco de origen judío Karl Kraus, *Casa del Tiempo* 3, Epoca II, diciembre.

88. "El modernismo reaccionario", reseña del libro *El modernismo reaccionario. Tecnología, cultura y política en Weimar y en el III Reich*, de Jeffrey Hart, suplemento *Galeras* del Fondo de Cultura Económica, número 54, diciembre.

87. "El gabinete del doctor Claudio Magris", artículo sobre el germanista italiano Claudio Magris, *El Nacional*, 11 de noviembre.

86. "Un ejercicio de geopoética", reseña del libro *Breviario mediterráneo*, de Predrag Matvejevic, *Casa del Tiempo* 2, Epoca II, noviembre.
85. Notas breves sobre las novelas *Triste domingo*, de Ricardo Garibay; *Billy Bathgate*, de E.L. Doctorow; y *Condenados de Condado*, de Norberto Fuentes, *Nexos* 167, noviembre.
84. "De la inmovilidad aventurera", reseña del libro *Un altro mare (Otro mar)* de Claudio Magris, *El Nacional*, 30 de octubre.
83. "Historias del Octavo Distrito", reseña del libro *El elefante verde*, de los escritores italianos de origen judío-magyar Giorgio y Nicola Pressburger, *El Nacional*, 16 de octubre.
82. "El jardín del envenenamiento", reseña del libro *La hija de Rappaccini*, de Octavio Paz, *Casa del Tiempo* 1, Epoca II, octubre.
81. "La ciudad mágica", artículo sobre la cultura de Praga, *El Nacional*, 30 de septiembre.
80. "Sírvasse otra Ronda/II y última", segunda parte de un artículo sobre la obra "La Ronda", del escritor austriaco de origen judío Arthur Schnitzler, *El Nacional*, 26 de septiembre.
79. "Anatomía de la guerra yugoslava", ensayo sobre la guerra de los Balcanes, suplemento *Política* de *El Nacional*, 5 de septiembre.
78. "Sírvasse otra Ronda/I", primera parte de un artículo sobre la obra "La Ronda", del escritor austriaco de origen judío Arthur Schnitzler, *El Nacional*, 2 de septiembre.
77. Reseña del libro *El imperio perdido*, de José María Pérez Gay, *Nexos* 165, septiembre.
76. "Ernst Weiss, cirujano del espíritu", artículo sobre el escritor praguense de expresión alemana Ernst Weiss, *El Nacional*, 20 de agosto.
75. "Sucedió en Bosnia", artículo sobre la literatura yugoslava y el escritor Ivo Andrich, *El Nacional*, 22 de julio.

74. Notas breves sobre los libros *Daniel Cosío Villegas, una biografía intelectual*, de Enrique Krauze; *Lautréamont y Sade*, de Maurice Blanchot; y *¿Qué? La eternidad*, de Marguerite Duras, *Nexos* 163, julio.

73. "José Vasconcelos y la revista *Timón*. El discurso político del nazismo en México", ensayo sobre la revista nazi *Timón* dirigida por José Vasconcelos en 1940, suplemento *El Dominical* de *El Nacional*, número 58, 30 de junio.

72. "Una carta secreta", reseña del libro *La carta de Lord Chandos*, del escritor austriaco de origen judío Hugo von Hofmannsthal, *El Nacional*, 24 de junio.

71. "Scipio Slataper: *la triesteza*", artículo sobre el escritor triestino Scipio Slataper, *El Nacional*, 10 de junio.

70. "Zelia Nuttall: un palimpsesto imaginario", cuento, *La Gaceta* del Fondo de Cultura Económica 246, nueva época, junio.

69. Reseña de la novela *El barón Bagge*, del escritor austriaco Alexander Lernet-Holenia, *Nexos* 162, junio.

68. "Ödön von Horváth: frío como la culpa del enemigo", artículo sobre el escritor austriaco Ödön von Horváth, *El Nacional*, 27 de mayo.

67. "El país del exilio", artículo sobre el antiguo barrio judío de la ciudad de Viena, *El Nacional*, 13 de mayo.

66. "Retrato múltiple de Alfonso Reyes. Conversación con Víctor Díaz Arciniega", entrevista publicada en el *Boletín Bibliográfico Internacional Azteca*, número 11, del Fondo de Cultura Económica, mayo.

65. "El asesinato de Hermine von Hug-Hellmuth", artículo sobre Hermine von Hug-Hellmuth, pionera del psicoanálisis infantil en Austria, *El Nacional*, 29 de abril.

64. "Entre el espanto de los hielos y el confín del mundo", artículo sobre el escritor austriaco Christoph Ransmayr, *El Nacional*, 15 de abril.

63. "Arnosht Lustig y sus sueños impúdicos", reseña del libro *Sueños impúdicos* del escritor checo Arnosht Lustig, *El Nacional*, 1 de abril.

62. "De la ciudad del Golem a *La vida conyugal*", entrevista a Sergio Pitol, *Universidad de México* 480-481, enero-febrero.

1990

61. "Crónica del fin de un sistema", ensayo sobre Octavio Paz, suplemento *Galerías* del Fondo de Cultura Económica, número 42, diciembre.

60. "Vasconcelos y la revista *Timón*", ensayo sobre la revista nazi *Timón* dirigida por José Vasconcelos en 1940, *La Gaceta* del Fondo de Cultura Económica 240, diciembre.

59. "Vírgenes, fantasmas y toreros", reseña del libro *Constancia y otras novelas para vírgenes*, de Carlos Fuentes, *El semanario cultural de Novedades*, 9 de septiembre.

58. "Borges, los laberintos del alma", reseña del libro *Borges a contraluz*, de Estela Canto, *El semanario cultural de Novedades*, 15 de julio.

57. "Antonio Alatorre: la filología como humanismo", ensayo sobre el libro *Los 1001 años de la lengua española*, de Antonio Alatorre, *Casa del Tiempo* 95-96, junio-agosto.

56. "Octavio Paz, la crítica al fin de una época", reseña del libro *Pequeña crónica de grandes días*, de Octavio Paz, *El semanario cultural de Novedades*, 3 de junio.

55. "Remedios Varo: la combustión celestial", reseña del libro *Viajes inesperados. El arte y la vida de Remedios Varo*, de Janet Kaplan, *El semanario cultural de Novedades*, 13 de mayo.

54. "La herida secreta de los excéntricos", reseña del libro *La casa de la tribu*, de Sergio Pitol, *El semanario cultural de Novedades*, 6 de mayo.

53. "Sergio Pitól: nuestro primer escritor centroeuropeo", texto leído en la presentación de los libros *Domar a la divina garza* y *Vals de Mefisto*, de Sergio Pitól, revista *Los universitarios* 11, tercera época, mayo.
52. "Andrés Iduarte y José Vasconcelos: crónicas de infancia", ensayo sobre Vasconcelos e Iduarte leído en las II Jornadas Pellicerianas, *Universidad de México* 471, abril.
51. "La extravagancia de los sueños", reseña del libro *Fourier*, de F. Armand y R. Maublanc, suplemento *Galeras* del Fondo de Cultura Económica 34, marzo.
50. "Moreno Villa, raíz en tierra profunda", reseña del libro *Cornucopia de México y Nueva cornucopia mexicana*, de José Moreno Villa, suplemento *Galeras* del Fondo de Cultura de Económica 33, febrero.

1989

49. "Entre la beatitud y la nombradía", reseña del libro *La idea de la fama en la Edad Media castellana*, de María Rosa Lida de Malkiel, suplemento *Galeras* del Fondo de Cultura Económica 31, diciembre.
48. "Las carcajadas de la historia", reseña de los libros *Humor ritual en la altiplanicie de Chiapas* y *El Cristo indígena, el Rey nativo*, de Victoria Reifler, suplemento *Galeras* del Fondo de Cultura Económica 30, noviembre.
47. "Sobre La música en Cuba", reseña del libro *La música en Cuba*, de Alejo Carpentier, suplemento *Galeras* del Fondo de Cultura Económica 29, octubre.
46. "La constelación Leonardo Sciascia", reseña del libro *La memoria de Sciascia*, de Federico Campbell, revista *Textual* 5, septiembre.

45. "Cinco ventanas del edificio Minerva", reseña del libro *El desfile del amor*, de Sergio Pitol, *El semanario cultural de Novedades*, 6 de agosto.
44. "El tránsito silencioso", reseña del libro *Después del milagro*, de Héctor Aguilar Camín, revista *Textual* 1, mayo.
43. "La oscura ensoñación de la muerte", ensayo sobre Alexander Lernet-Holenia y Hermann Broch, leído como ponencia durante una mesa redonda del ciclo "La muerte en la literatura", organizado por el Instituto Nacional de Bellas Artes, *Casa del Tiempo* 84, abril.
42. "Alfonso Reyes: Historia de un siglo", reseña del libro *Historia de un siglo*, de Alfonso Reyes, suplemento *Galeras* del Fondo de Cultura Económica 24, mayo.
41. "Alfredo Zitarrosa (1936-1989): los hombres duros sí cantan", nota breve-obituario de Alfredo Zitarrosa, *El semanario cultural de Novedades*, 5 de febrero.
40. "Norteamérica como collage", nota breve sobre el escritor polaco Ryszard Kapuscinsky, *El semanario cultural de Novedades*, 29 de enero.
39. "Alfonso Reyes, toda una literatura", reseña del libro *Alfonso Reyes, caballero de la voz errante*, de Adolfo Castañón, *El semanario cultural de Novedades*, 22 de enero.
38. "Gabo en su laberinto", nota breve sobre la novela en preparación *El general en su laberinto* de Gabriel García Márquez, *El semanario cultural de Novedades*, 22 de enero.
37. "Mario Lavista, la elegancia espiritual", reseña sobre los ensayos de Mario Lavista, *El semanario cultural de Novedades*, 15 de enero.
36. "Memoria de la era del pez", reseña del libro *México ante el Anschluss*, compilado por Marcos Kaplan, *La Jornada de los Libros*, 7 de enero.

35. "Tusitala en Televisión", nota breve sobre la serie de televisión basada en la biografía de Robert Louis Stevenson, *El semanario cultural de Novedades*, 18 de diciembre.

34. "Joseph Roth ataca de nuevo", nota breve sobre la adaptación cinematográfica de la novela *La leyenda del santo bebedor*, del escritor austriaco de origen judío Joseph Roth, *El semanario cultural de Novedades*, 11 de diciembre.

33. "De los libros ¡a correr!", nota breve sobre las librerías en la ciudad de México, *El semanario cultural de Novedades*, 4 de diciembre.

32. "Premio Nobel a los árabes", nota breve sobre Naguib Mahfouz, *La Jornada semanal*, 13 de noviembre.

31. "Las revistas literarias de los jóvenes", ensayo leído como ponencia en el VIII Encuentro Nacional de Jóvenes Escritores, revista *Universidad de México* 452, septiembre.

1987

30. "Panait Istrati: hacia otras llamas", reseña del libro *Kyra Kyralina*, del escritor rumano Panait Istrati, revista *Casa del Tiempo*, febrero-marzo.

29. "Las tiendas de canela", reseña del libro *Las tiendas de canela*, de Bruno Schulz, revista *Universidad de México* 433, febrero.

1986

28. "Sexo y carácter", reseña del libro *Sexo y carácter*, del filósofo austriaco de origen judío Otto Weininger, revista *Universidad de México* 427, agosto.

27. "La lingüística mexicana de los cuarenta", artículo sobre la lingüística mexicana durante los años cuarenta, *El día*, 23 de diciembre.

26. "Los primeros pasos de la lingüística en México", artículo sobre los orígenes de las modernas instituciones mexicanas dedicadas a la investigación lingüística, *El día*, 18 de noviembre.

25. "La actitud y la praxis", artículo sobre Luis Villoro, *El semanario cultural de Novedades*, 21 de septiembre.
24. "Las ciencias perdidas", reseña del libro *La ciencia perdida*, de Elías Trabulse, *El semanario cultural de Novedades*, 13 de julio.
23. "Crítica: pasiones e impresiones", reseña sobre Jorge Aguilar Mora, *El semanario cultural de Novedades*, 6 de julio.
22. "IDRIART: el arte como fuerza que une a la humanidad", artículo sobre el festival IDRIART, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 73, 22 de julio.
21. "Miha Pogachnik: por un nuevo arte social", entrevista con el violinista yugoslavo Miha Pogachnik, revista *La orquesta* 1, mayo-junio.
20. "Jazz: juego de la expresión", artículo-entrevista sobre el grupo mexicano de jazz Astillero, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 63, 13 de mayo.
19. Entrevista al lingüista Fernando Nava, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 58, 8 de abril.
18. "Nicaragua en el vuelo de la memoria", reseña del libro *Apuntes de un brigadista*, de Carlos Tello-Díaz, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 52, 24 de febrero.
17. "Pablo Soler-Frost: mirar la guerra", reseña del libro *De batallas*, de Pablo Soler-Frost, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 51, 17 de febrero.
16. "El progreso no tiene una sola cara", entrevista a Omar Masera, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 50, 10 de febrero.
15. "La herida Schnitzler", reseña del libro *Engaños*, de Arthur Schnitzler, *Universidad de México*, 421, febrero.

14. "¡Ay mamá! ¿Qué será lo que quiere el negro?", reseña del libro *Cuijla*, de Gonzalo Aguirre Beltrán, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 43, 2 de diciembre.
13. "Juan García Ponce: convertir el cuerpo en un signo", reseña sobre la edición de *El Gato*, de Juan García Ponce, en la serie Lecturas Mexicanas, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 39, 25 de noviembre.
12. "Alban Berg, a la memoria de un demonio", ensayo sobre el compositor austriaco Alban Berg, *Casa del tiempo* 58-59, noviembre diciembre.
11. "El quirófano y las sombras", reseña del libro *La luz que regresa*, de Salvador Elizondo, *Revista mexicana de cultura* 137, 13 de octubre.
10. "Edmund Wilson, narrador", reseña de los libros *La princesa de los cabellos de oro* y *Memorias de Hecate County*, de Edmund Wilson, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 31, 30 de septiembre.
9. "London: cuando el mundo entero era joven", reseña sobre Jack London, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 30, 23 de septiembre.
8. "Fenomenología del relajo", reseña del libro homónimo de Jorge Portilla, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 27, 2 de septiembre.
7. "Bajo la mirada de Occidente", reseña del libro homónimo de Joseph Conrad, *Universidad de México* 416, septiembre.
6. "Work in progress", ensayo sobre música mexicana contemporánea, *Casa del Tiempo* 55-56, agosto-septiembre.
5. "El diagnóstico de Marvin Harris", artículo sobre Marvin Harris, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 18, 8 de junio.
4. "Música y futuro", ensayo sobre los escritos teóricos de Julio Estrada, *Casa del Tiempo* 52-53, mayo-junio.
3. "Aguirre Beltrán, la ira de Dios", ensayo sobre Gonzalo Aguirre Beltrán, revista *Argonautas* 1, mayo.

2. "El diciembre del decano", reseña del libro homónimo de Saul Bellow, suplemento *El día de los jóvenes* de *El día*, número 12, 20 de mayo.

1. "Boulez o un tratado de vano combate", reseña del libro *Puntos de referencia*, de Pierre Boulez, *Casa del Tiempo* 49-50, febrero- marzo.

Traducciones

(* = con **María Teresa Meneses**)

2 0 1 2

112. "Completar, intervenir, revalorizar", de Matthias Harder, en el catálogo *Thorsten Brinkmann. Amanecer*, México, Museo Nacional de San Carlos-Patronato del Museo Nacional de San Carlos-Conaculta-INBA, 2012. [**Del alemán**].

2 0 1 1

112. "El león", primer capítulo de la novela *Blumenberg*, de Sybille Lewitscharoff, revista *Luvina*, número 65, invierno de 2011. [**Del alemán**].

111. "Sobrevivir al apocalipsis", de Leopold Federmair, suplemento *El Ángel* del periódico *Reforma* número 875, 3 de abril de 2011. [**Del alemán**].

2 0 0 9

110. "La gran aventura del espíritu: Claude Lévi-Strauss (1908-2009)", de Catherine Clément, suplemento *Laberinto* del periódico *Milenio Diario*, número 334, 7 de noviembre de 2009. [**Del alemán**].

109. "Dia laboral", minificción de Herta Müller, suplemento *El Ángel* del periódico *Reforma*, número 800, 11 de octubre de 2009. [**Del alemán**].

2 0 0 8

108. 7 poemas del escritor Christoph Janacs incluidos en el libro *Die Ungewissheit der Barke/La barca sin certidumbre*, Arovell Verlag, Austria, 2008. [**Del alemán**].

2 0 0 7

107. *El Barón Bagge*, de Alexander Lernet-Holenia, colección "Relato Licenciado Vidriera", Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, UNAM, 2007. [**Del alemán**].

2 0 0 0

106. "Freud más allá de su tiempo", de Marthe Robert, suplemento *Sábado* de *Unomásuno*, no. 1185, 17 de junio. [**Del francés**].

105. "La histérica freudiana", de Julia Kristeva, suplemento *Sábado* de *Unomásuno*, no. 1185, 17 de junio. [**Del francés**].

104. "Nietzsche: una cronología mínima", de Didier Raymond, suplemento *Sábado* de *Unomásuno*, no. 1171, 11 de marzo. [**Del francés**].

103. "Friedrich Nietzsche, un gran escritor francés, de Philippe Sollers, suplemento *Sábado* de *Unomásuno*, no. 1171, 11 de marzo. [**Del francés**].

102. "Una mirada escéptica de la modernidad", de Jacques Le Rider, suplemento *Sábado* de *Unomásuno*, no. 1171, 11 de marzo. [**Del francés**].

101. "El espíritu de venganza", de Jean-Pierre Faye, suplemento *Sábado* de *Unomásuno*, no. 1171, 11 de marzo. [**Del francés**].

100. "Los avatares de una víctima póstuma", de Lionel Richard, suplemento *Sábado* de *Unomásuno*, no. 1171, 11 de marzo. [**Del francés**].

1 9 9 7

99. "El imperio de las voces", ensayo de Monique Plâ, incluido en el libro *El imperio de las voces*; México, ERA, 1997. [**Del francés**].

98. "Fernando del Paso", ensayo de Susanne Lange, incluido en el libro *El imperio de las voces*; México, ERA, 1997. [**Del alemán**].

1 9 9 6

97. "Apuntes sobre México", fragmento del libro homónimo de Harry Graf Kessler, *Nexos*, número 227, noviembre. [**Del alemán**]

96. *La literatura contemporánea austriaca: retrato en 13 estampas*, ensayo de Klaus Zeyringer; Viena, Böhlau Verlag, 43 pp. [**Del alemán, en colaboración con Angelika Scherp**].

95. "Algunos de mis noventa currícula", aforismos de Heimito von Doderer, *Nexos*, número 220, abril. [**Del alemán**].

94. "Vivir lo real como un mito", entrevista de Aliette Armel con Marguerite Duras, *El semanario cultural de Novedades*, número 726, 17 de marzo de 1996. [**Del francés**].

93. "Ultimas anotaciones", aforismos de Elias Canetti, *La Jornada semanal*, número 48, 4 de febrero. [**Del alemán**].

92. "Aforismos serbios de la guerra de los Balcanes", *Nexos*, número 217, enero. [**Del alemán**].

1 9 9 5

91. "Jugar a los indios", de Hans Magnus Enzensberger, *El semanario cultural de Novedades*, número 707, 5 de noviembre. [**Del alemán**].

90. "Anecdótico Altenberg", viñetas literarias del escritor austriaco Egon Friedell, *Nexos*, número 215, noviembre. [**Del alemán**].

89. "Rushdie en el Louvre", de Cynthia Ozick, separata de la revista *Ensayo*, número 6, invierno de 1995 [**Del inglés**].

1 9 9 4

88. "Para sobrevivir a nuestra locura. Entrevista con Kenzaburo Oé", de Rioji Nakamura, Suplemento *El Angel* del periódico *Reforma* 47, 23 de octubre [**Del francés**].

87. "Zhirinovski *mon amour*", de Adam Michnik, *La Jornada Semanal* 251, 3 de abril. [**Del alemán**].

86. "Balthus en sus jardines", de Albert Camus, *El Nacional*, 1 de marzo. [**Del francés**].

85. "Mi lucha: atrancar las fronteras", de Vladimir Zhirinovski, *El Nacional*, 29 de enero. [**Del alemán**].

84. "El lado interno del viento", de Milorad Pavic, *El Nacional*, 8 de enero. [**Del italiano**].*

1 9 9 3

83. "Los lugares de la escritura: Trieste", de Claudio Magris, *Universidad de México* 509, junio. [**Del italiano**].*

1 9 9 2

82. "México en el Museo Etnológico de Berlín", de Marie Gaida y Manuela Fischer, *Revista Artes de México*, número 17, otoño. [**Del alemán**].

81. "Walter Benjamin: vagabundo y revolucionario", de Claudio Magris, *El Nacional*, 18 de septiembre. [**Del italiano**].*

80. "Los amores de Lawrence el magnífico", de Anthony Burgess", *El Nacional*, 10 de septiembre. [**Del italiano**].*

79. "Thomas Mann, el profeta de la montaña", de Claudio Magris, *El Nacional*, 25 de agosto. [**Del italiano**].*

78. "Sangre y sida", de André Glucksmann, suplemento *Sociedad y Sida* de *El Nacional*, 30 de julio. [**Del italiano**].*

77. "Polonia vista por un General. Entrevista a Woyszeck Jaruzelski", de Sandro Scabello, suplemento *Política* de *El Nacional*, 30 de julio. [**Del italiano**].*

76. "Los protagonistas del espionaje inglés", de Anthony Burgess, *El Nacional*, 24 de julio. [**Del italiano**].*

75. "Entrevista a Jacques Attali", de Elena Giucciardi, *El Nacional*, 27 de julio. [**Del italiano**].*
74. "La ruda aspereza del terciopelo", de André Glucksmann, *El Nacional*, 19 de junio. [**Del italiano**].*
73. "Karl Kraus: el vengador de la naturaleza", de Claudio Magris, *El Nacional*, 15 de junio. [**Del italiano**].*
72. "Entrevista a Kazimierz Brandys", de Fabio Cambaro, *El Nacional*, 1 y 2 de junio. [**Del italiano**].*
71. "Entrevista a George Steiner", de Enrico Regazzoni, *El Nacional*, 23 de mayo. [**Del italiano**].*
70. "Yugoslavia", de Claudio Magris, *El Nacional*, 12 de junio. [**Del italiano**].*
69. "El Diccionario Universal de Robert Musil", de Claudio Magris, *El Nacional*, 24 de abril. [**Del italiano**].*
68. "Todo (a veces) está permitido", autoentrevista de William Burroughs, *El Nacional*, 28 de marzo. [**Del italiano**].*
67. "Entrevista a Peter Handke", de Christian Ankowitsch, *El Nacional*, 3 de febrero. [**Del italiano**].*
66. "Velocidad, lentitud", de Paul Virilio, *El Nacional*, 14 de enero. [**Del francés**].
65. "Tolkien", de Anthony Burgess, *El Nacional*, 13 de enero. [**Del italiano**].*
64. "Giuliano Gramsci, un huérfano del pasado", entrevista de Enzo Magri, suplemento Política de *El Nacional*, 9 de enero. [**Del italiano**].*
63. "La literatura alemana de Praga", de Fritz Stern, *Universidad de México* 492-493, enero-febrero. [**Del alemán**].
62. "La fuga fantástica de Bohumil Hrabal", de Claudio Magris, *Universidad de México* 492-493, enero-febrero. [**Del francés**].

1991

61. "Un siglo huérfano de Dios", de Czeslaw Milosz, suplemento *Política* de *El Nacional*, 26 de diciembre. [**Del italiano**].*
60. "Nacionalistas contra demócratas: en nombre de la fe". suplemento *Política* de *El Nacional*, 26 de diciembre. [**Del italiano**].*
59. "Jürgen Jürgensen, efímero rey de Islandia", de Claudio Magris, *El Nacional*, 26 de diciembre. [**Del italiano**].*
58. "El Rey está vivo, viva el Rey", de Anthony Burgess, *El Nacional*, 24, 25, 26 y 27 de diciembre. [**Del italiano**].*
57. "Réquiem por la Europa liberal", de Claudio Magris, *El Nacional*, 10 de diciembre. [**Del italiano**].*
56. "El Adriático o la puerta de la fractura. Entrevista a Predrag Matvejevic", de Giordano Bruno Guerri, *El Nacional*, 30 de noviembre, 1 y 2 de diciembre. [**Del italiano**].*
55. "Hollywood es un invento de Europa Central. Entrevista a István Szabó", de Hellmut Karasek, *El Nacional*, 29 de noviembre. [**Del alemán**].
54. "Regreso a Varsovia 50 años después. Entrevista a Gustaw Herling", de Francesco Cataluccio", *El Nacional*, 25 de noviembre. [**Del italiano**].*
53. "El rostro oculto de Sendero Luminoso. Conversación con Nicholas Shakespeare", de Claudio Magris, *El Nacional*, 23 y 25 de noviembre. [**Del italiano**].*
52. "Alberto Savinio: un pálido Dios griego", de Enzo Siciliano, *El Nacional*, 16 y 18 de noviembre. [**Del italiano**].*
51. "Sobre las pocas palabras esenciales" de Claudio Magris, *El Nacional*, 8 de noviembre. [**Del italiano**].*
50. "Schmitt: páginas de un ideocidio", suplemento *Política* de *El Nacional*, de noviembre. [**Del italiano**].*

49. "Lo mejor de sí en lo peor de sí", de Umberto Eco, *El Nacional*, 23 y 24 de octubre. [**Del italiano**].*
48. "La mujer leopardo", de Alberto Moravia, *El Nacional*, 24 de octubre. [**Del italiano**].*
47. "Viaje al corazón de ciertas tinieblas", de Enzo Siciliano, *El Nacional*, 24 de octubre. [**Del italiano**].*
46. "Alemania, ¿hacia el neonazismo?", de Piero Ostellino, suplemento *Política* de *El Nacional*, 24 de octubre. [**Del italiano**].*
45. "Nacionalismo y política en Europa del Este", de Ernest Gellner, suplemento *Política* de *El Nacional*, 17 de octubre. [**Del francés**].
44. "Entrevista a Claudio Magris", de Giulio Nascimbeni, *El Nacional*, 15 de octubre. [**Del italiano**].*
43. "De Kakania a la Patagonia. La odisea de Enrico Mreule", de Claudio Magris, *El Nacional*, 5 de octubre. [**Del italiano**].*
42. "En los años de hambre", de Ryszard Kapuscinski, *El Nacional*, 3 de octubre. [**Del italiano**].*
41. "El tercer hombre", de Ugo Stille, *El Nacional*, 1 de octubre. [**Del italiano**].*
40. "Atentos a Boris El Terrible", de Alexander Zinoviev, *El Nacional*, 1 de octubre. [**Del italiano**].*
39. "Serbia, Bizancio y Europa", de Milorad Pavic, *El Nacional*, 27 de septiembre. [**Del alemán**].
38. "Homo Sovieticus", de André Glucksmann, *El Nacional*, 29 de septiembre. [**Del italiano**].*
37. "Entrevista a Leszek Kolakowski", de Ricardo Chiaberge, *El Nacional*, 25 de septiembre. [**Del italiano**].*
36. "Lacan: cazador del inconsciente", de Bernard Henry-Lévy, *El Nacional*, 11 de septiembre. [**Del italiano**].*

35. "Yo espero", de Raisa Gorbachova, *El Nacional*, 10 de septiembre. [**Del italiano**].*
34. "(Des)Unión Soviética: el poder cambia de manos", *El Nacional*, 4 de septiembre. [**Del italiano**].*
33. "Retorno a Martinica, encrucijada de continentes (2a. parte)", de Milan Kundera, *El semanario cultural de Novedades*, 1 de septiembre. [**Del italiano**].*
32. "Robert Musil: la vida en el vacío", de Claudio Magris, revista *Textual* 29, septiembre. [**Del francés**].
31. "La transparencia imposible", de Arthur Schnitzler, revista *Textual* 29, septiembre. [**Del alemán**].
30. "Los perros de Berlín", de Peter Schneider, *El Nacional*, 31 de agosto. [**Del italiano**].*
29. "Retorno a Martinica, encrucijada de continentes (1a. parte)", de Milan Kundera, *El semanario cultural de Novedades*, 25 de agosto. [**Del italiano**].*
28. "Ni siquiera con los tanques", de Enzo Bettiza, *El Nacional*, 5 de agosto. [**Del italiano**].*
27. "Entrevista con Carlos Fuentes", de Gérard de Cortanze, *El Nacional*, 15 y 16 de julio. [**Del francés**].
26. "Ventana sobre la guerra yugoslava", de Claudio Magris, *El Nacional*, 8 de julio. [**Del italiano**].*
25. "Las lágrimas de Bolívar", de Ernst Jünger, *El Nacional*, 3 de julio. [**Del francés**].
24. "¿Retorno a Sarajevo?", de Claudio Magris, *El Nacional*, 28 de junio. [**Del italiano**].*
23. "Nobleza de espíritu y acciones paralelas", de Claudio Magris, *El Nacional*, 25 de mayo. [**Del francés**].

22. "Jünger y el nacionalsocialismo", de Jean-Michel Palmier, *El Nacional*, 17 de mayo. [**Del francés**].
21. "El autor que destruye lo que inventa", de Johannes Urzidil, *El Nacional*, 10 de abril. [**Del francés**].
20. "Vasko Popa: la carcajada del lobo", *El Nacional*, 29 de marzo. [**Del alemán**].
19. "La insolencia de los signos", de Claudio Magris, *El Nacional*, 21 de marzo. [**Del francés**].

1990

18. "La edición en Alemania Federal" de Aglaia I. Harting, *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica* 239, noviembre. [**Del francés**].
17. "La mirada del jade", de Jean Marie Le Clézio, *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica* 237, septiembre. [**Del francés**].
16. "El juego de la impostura", de Héctor Bianciotti, *Casa del Tiempo* 95-96, junio-agosto. [**Del francés**].
15. "La Bohemia del alma", de Josef Skvorecky, revista *Textual* 12, abril. [**Del inglés**].

1989

14. "Las flores del mal", de Jules Barbey d'Aurevilly, *La Gaceta del Fondo de Cultura Económica* 227, noviembre. [**Del francés**].
13. "¿Es reformable el sistema soviético?", conversación entre Alain Besançon, Marc Ferro y Annie Kriegel, revista *Textual* 6, octubre. [**Del francés**].
12. "Baudrillard: el retorno del individualismo", de Francois Ewald, *La Jornada Semanal* 2, nueva época, junio 25. [**Del francés**].
11. "Milan Kundera y el estilo centroeuropeo", de Fred Misurella, *Universidad de México* 458-459, marzo-abril. [**Del inglés**].

10. "Golo Mann: historia de mi familia", de Lionel Richard, *La Jornada Semanal*, 14 de mayo. [**Del francés**].

9. "El Anschluss hace cincuenta años", de Francois Fejtöo, *La Jornada Semanal*, 22 de enero. [**Del francés**].

1988

8. "Mahfouz en la cueva de Alí Baba", de Salvwa Al Neimi, *La Jornada Semanal*, 13 de noviembre. [**Del francés**].

7. "Avatares de un héroe popular", de Igor Hájek, *La Jornada Semanal*, 4 de septiembre. [**Del inglés**].

6. "Los placeres de la libre lectura", de Josef Skvorecky, *La Jornada Semanal*, 4 de septiembre. [**Del inglés**].

5. "La ciudad del Golem", de Claudio Magris, *La Jornada Semanal*, 4 de septiembre. [**Del francés**].

4. "Heidegger y el nazismo", de Richard Rorty, *La Jornada de los Libros*, 25 de junio. [**Del inglés**].

3. "El museo postmoderno", de John Rajchman, *Universidad de México* 449, junio. [**Del inglés**].

2. "Las dos culturas austriacas y su destino moderno", de Carl E. Schorske, *Universidad de México* 447, abril. [**Del francés**].

1. "Emperador pese a todo", de Claudio Magris, *Universidad de México* 447, abril. [**Del francés**].

Premios literarios

2. **Premio Nacional de Traducción del Ministerio de Educación, Arte y Cultura de la República de Austria en 2009 por su versión española de la novela *El Barón Bagge*, de Alexander Lernet-Holenia (publicada en México por la UNAM en la colección “Licenciado Vidriera”).**
1. Premio Nacional de Ensayo "Abigael Bohórquez" 1999 por su libro *Apuntes para una geografía del limbo*, publicado en 2000 por el CECUT. _

Distinciones académicas obtenidas

7. Beca de la VII emisión del Programa de Fomento a Proyectos y Coinversiones Culturales del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes de México (1996).
6. Beca de literatura en la rama de ensayo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, en la categoría de Jóvenes Creadores (1994-1995).
5. Beca de la Universidad de Viena para los cursos, seminarios y talleres de la Escuela Superior en Strobl (1994).
4. Beca de la Universidad de Viena para cursos de alemán y letras alemanas (1993).
3. Beca del Instituto Goethe de Bonn y de la Haus der Kulturen der Welt de Berlín para cursos de alemán y para el seminario de formación de difusores culturales "Lateinamerika in Berlin" (1992).
2. Beca de literatura en la rama de ensayo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, en la categoría de Jóvenes Creadores (1990-1991).
1. Beca de literatura en la rama de ensayo del Instituto Nacional de Bellas Artes (1989-1990).

Bibliohemerografía indirecta. Ciberografía reciente

No se incluyen todas las referencias localizables a través de motores de búsqueda en Internet. Al 18 de marzo de 2013 se ubicaron 486,000 referencias en Google, con referencias directas en las primeras 60 páginas.

95. "Libros del año", por Sergio González Rodríguez, suplemento *El Angel del periódico Reforma*, domingo 7 de enero de 2007.

94. "Introducción", por Jaime Moreno Villarreal, en *La mano gloriosa y otros cuentos*, de Marcel Schwob, Colección Relato Licenciado Vidriera, UNAM, 1996.

93. "Recorrido por la otra Europa", entrevista de Adriana Cortés Koloffon, suplemento 'La cultura en México' de la revista *Siempre!*, año LIII, no. 2790, lunes 3 de diciembre de 2006.

92. "Orestes Aguilar. La otra Europa", sección 'Libros' del suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, domingo 26 de noviembre de 2006.

91. "Orestes en la otra Europa", por Jairo Calixto Albarrán, revista *Milenio*, no. 473, domingo 23 de octubre de 2006.

90. "Calles como palabras", por Alberto Castillo, revista *Cambio*, no. 234, del 22 al 28 de octubre de 2006.

89. "El asesino de la palabra vacía busca devolver el valor a los vocablos", por Ricardo Pacheco Colín, *La crónica de hoy*, sección Culturas, jueves 19 de octubre de 2006.

88. "La literatura de la otra Europa", *Milenio Diario*, sección cultural, miércoles 18 de octubre de 2006.

87. "Dos formas del mito", por Alida Piñón, *Diario Monitor*, sección cultural, miércoles 18 de octubre de 2006.

86. "Literatura checa necesita de renovación", *El Financiero*, 18 de agosto de 2006.

- 85.** "Transmitirán en Uruguay serie hecha por TV UNAM", por Jorge Luis Espinosa, *El Universal*, sección cultural, lunes 28 de marzo de 2005.
- 84.** "Nuevo consejero cultural mexicano", revista *Diplomacia*, Montevideo, Uruguay, año 1, no.9, agosto de 2004, p. 48.
- 83.** "Cultura renovada", revista *Galería*, Montevideo, Uruguay, no. 197, julio 29 de 2004.
- 82.** Reseña de *Carl Schmitt, teólogo de la política*, por Carlos Bravo Regidor, revista *Política y Gobierno*, CIDE, México, vol. X, no.2, 2º semestre de 2003, p. 427.
- 81.** Reseña de *Carl Schmitt, teólogo de la política*, por Carmelo Jiménez, revista *Empresas Políticas* (editada por la Sociedad de Estudios Políticos de la Región de Murcia, España), año 1, número 1, 2º semestre de 2002, p. 157.
- 80.** "Retrato de un teólogo político", entrevista de Mary Carmen Sánchez Ambriz, *Bucareli 8*, no. 232, 4 de febrero de 2002.
- 79.** "Al servicio del III Reich. Carl Schmitt, ideólogo del nazismo", por Mary Carmen Sánchez Ambriz, *Bucareli 8*, no. 232, 4 de febrero de 2002.
- 78.** "Héctor Orestes Aguilar: la herencia que nos dejó el Danubio", entrevista de Ernesto Herrera, *El semanario cultural de Novedades*, no. 997, 27 de mayo de 2001.
- 77.** "Fin de siglo en Viena, apocalipsis feliz: Orestes", por Arturo Jiménez, *La Jornada*, sección cultural, domingo 20 de mayo de 2001.
- 76.** "Orestes Aguilar acerca las letras alemanas a lectores de habla hispana", por Jorge Luis Espinosa, *Unomásuno*, sección cultural, lunes 14 de mayo de 2001.
- 75.** "Sobre ciertas geografías ignoradas", por Sandro Cohen, *La crónica de hoy*, sección Culturas, lunes 14 de mayo de 2001.

74. "Presentan *Apuntes para una geografía del limbo*", por Ricardo Pacheco Colín, *La crónica de hoy*, sección Culturas, lunes 14 de mayo de 2001.
73. "La geografía del limbo", por Julieta Riveroll, suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, domingo 13 de mayo de 2001.
72. "Perutz, autor que más influyó a escritores latinos", entrevista de Sandra Licona, *La crónica de hoy*, sección Culturas, sábado 12 de mayo de 2001.
71. "Héctor Orestes presentará su libro *Apuntes para una geografía del limbo*", *Boletín "INBA Informa"* no. 430, 11 de mayo de 2001.
70. "Designa la S.R.E. seis nuevos embajadores", por Elizabeth Velasco C., en *La Jornada*, martes 20 de marzo de 2001.
69. "Viaje al país de los centauros", por Adolfo Castañón, revista *Letras Libres*, julio de 1999.
68. "Eduardo Rojas y Héctor Orestes: épica en la niebla", por Antonio Tenorio Muñoz Cota, suplemento *Lectura* del periódico *El Nacional*, 24 de enero de 1998.
67. "El ensayo en 1997: concentración del público en la temática política", por Jorge Munguía Espitia, *ibid* anterior.
66. "Los críticos literarios, al rescate de los libros valiosos en el caudaloso panorama de 1997", por José Alberto Castro, *Proceso*, sección cultura, 4 de enero de 1998.
65. "Resumen anual de literatura 97", entrevista con Silvia Isabel Gómez, *Reforma*, sección cultura, 30 de diciembre de 1997.
64. "El ensayo mexicano en el 97", por Federico Patán, suplemento *Sábado* del periódico *Unomásuno*, 27 de diciembre de 1997.

63. "Lo mejor de la literatura mexicana de 1997", por Christopher Domínguez Michael, suplemento *El Ángel* del periódico *Reforma*, 14 de diciembre de 1997.
62. "La ruta del orinoco", por Javier García-Galiano, *Milenio*, 24 de noviembre de 1997.
61. "Sinfonías centroeuropeas", por Christopher Domínguez Michael, *Vuelta*, Noviembre de 1997.
60. "En busca del centro", por Isaac Martínez, *Nexos*, octubre de 1997.
59. Nota anónima sobre *Un disparo en la niebla*, *Laberinto Urbano*, octubre de 1997.
58. Nota breve de Mauricio Bracanti sobre *Un disparo en la niebla*, *El semanario cultural de Novedades*, 19 de octubre de 1997.
57. "Un cartógrafo apresurado", por José Antonio Lugo, *La crónica de hoy*, 19 de octubre de 1997.
56. "La lista de Orestes", por Antonio Saborit, suplemento *El ángel* del periódico *Reforma*, 12 de octubre de 1997.
55. "Viaje al centro de Europa", por Roberto Pliego, *ibid.* anterior.
54. "Los límites de Viena", por José María Pérez Gay, *La crónica dominical*, suplemento del periódico *La crónica de hoy*, 5 de octubre de 1997.
53. "Escribir ciudades", entrevista con Ana Laura Alvarez Vargas, *Revista Mexicana de Cultura* de *El Nacional*, 28 de septiembre de 1997.
52. "Héctor Orestes Aguilar: *Un disparo en la niebla*", por Armando Oviedo, suplemento *Sábado* del periódico *Unomásuno*, 27 de septiembre de 1997.
51. "El nexa suicidio-cultura en Viena es un tópico: Orestes Aguilar", entrevista de César Güemes, *La Jornada*, sección cultural, 24 de septiembre de 1997.
50. "Lo que dice la calle", por Alberto Arriaga, *El semanario cultural de Novedades*, 21 de septiembre de 1997.

49. "Una religión llamada Europa Central", por Ernesto Herrera, *El semanario cultural de Novedades*, 14 de septiembre de 1997.
48. "Germanías", nota anónima del suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, 7 septiembre de 1997.
47. Nota anónima sobre *Un disparo en la niebla*, **Unomásuno**, sección cultural, 2 de septiembre de 1997.
46. "Encuentro entre México y Europa Central", entrevista de Cynthia Palacios Goya, *El Nacional*, sección cultural, 30 de agosto de 1997.
45. *Tiros en el concierto*, de Christopher Domínguez, pp. 161 y 548n., México, Ediciones ERA, 1997.
44. "Der Tod verliert seinen Schrecken. Auftakt zu einer mexikanisch österreichische Begegnung im Zeichen der Literatur", por Anja Stiller-Reimpell, en el diario austriaco *Salzburger Nachrichten*, 22 de diciembre de 1996, p. 17.
43. "Mexiko-Österreich. Vertraute Fremde", nota anónima, en el programa del mes de noviembre de 1996 de la Literaturhaus de Salzburg.
42. Perfil curricular en el libro *Becarios 1994-1995*, México, Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, enero de 1996, p. 13.
41. "Se presentó una antología con la obra de tutores y becarios", crónica anónima, *El Universal*, sección cultural, 25 de septiembre de 1995.
40. "Ödön von Horváth: *La era del pez*", por Armando Oviedo, suplemento *Sábado* del periódico **Unomásuno**, número 938, 23 de septiembre de 1995.
39. "Canetti, las instalaciones y el público", por Teresa del Conde, *La Jornada*, 2 de septiembre de 1995.
38. "Presentación del catálogo 'Fuego, masa y poder. Alrededor de Elías [sic] Canetti'", por L.V. (Lourdes Valencia), *El Universal*, sección "Nuestro Mundo (1)", 27 de agosto de 1995.

37. "La era del pez", por Sergio González Rodríguez, suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, número 89, 27 de agosto de 1995.
36. "Catálogo alusivo a muestra sobre Canetti", crónica anónima, *El Nacional*, sección cultural, 21 de agosto de 1995
35. "Augurio y parábola moral", por Ricardo Pohlenz, *El semanario cultural de Novedades*, número 696, 20 de agosto de 1995.
34. "El Catálogo de 'Fuego, masa y poder', una proeza", por Elda Maceda, *El Universal*, sección cultural, 19 de agosto de 1995.
33. "Fuego, masa y poder, alrededor de Elías [sic] Canetti", por Javier Vázquez Martínez, *Novedades*, sección "Vida y estilo", 19 de agosto de 1995.
32. "Novedades de Ediciones Heliópolis", por Christopher Domínguez, suplemento *El Angel* del periódico *Reforma*, número 86, 6 de agosto de 1995.
31. "Publica Heliópolis homenaje a Ernst Jünger. Nueva colección editorial celebra a 3 clásicos de las letras alemanas", por Anne Huffschmid, *La Jornada*, 31 de julio de 1995.
30. "Invención y recuerdo", por Juan José Reyes, *El semanario cultural de Novedades*, 16 de abril de 1995.
29. "*Luz oblicua*, novela de Paloma Villegas", por RA, *El Nacional*, sección cultural, 31 de marzo.
28. "La luz oblicua. Una visión de la vida después del 68", por Angélica Valenzuela, *El Universal*, sección cultural, 30 de marzo de 1995.
27. "Roth, en nuestros días", por Juan José Reyes, *El semanario cultural de Novedades*, 26 de febrero de 1995.
26. "Homenajes a Canetti", por José Antonio Lugo, *El Nacional*, sección cultural, 22 de febrero de 1995.
25. "Homenaje a Canetti", por Dora Luz Haw, *Reforma*, sección "Gente!", 20 de febrero de 1995.

24. "A Elías [sic] Canetti se le distingue como al poeta y narrador de la desconfianza en el poder", crónica anónima, *Unomásuno*, sección ciencia, cultura y espectáculos, 20 de febrero de 1995.
23. "Elías [sic] Canetti fue un espíritu independiente que enfrentó a los totalitarismos", por Carlos Martínez Rentería, *El Universal*, sección cultural, 20 de febrero de 1995.
22. "Salvar al mundo en sus textos, tarea sobrehumana de Canetti", por Mónica Mateos, *La Jornada*, sección cultural, 20 de febrero de 1995.
21. Perfil curricular en el libro *Becarios 1990-1991*, México, Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, noviembre de 1994, p. 28.
20. "Elías [sic] Canetti, el poeta que venció a la muerte", por TMS (Teresa Martínez), *El Nacional*, sección cultural, 20 de febrero de 1995.
19. "Roth, dueño hasta lo último de sus metamorfosis: Pérez Gay", por Renato Ravelo, *La Jornada*, sección cultural, 22 de septiembre de 1994.
18. "Homenaje. En los cien años del nacimiento de Roth", por Elda Maceda, *El Universal*, sección Cultural, 22 de septiembre de 1994.
17. "La república de las letras", columna de Humberto Mussachio, *Reforma*, 11 de septiembre de 1994.
16. "Siesta mit Sissi - und wo bleibt Max?", por Gerhard Drekonja-Kornat, suplemento *Spectrum* del periódico vienés *Die Presse*, 22 de enero de 1994.
15. "Hablemos de traducción. IV Encuentro Internacional de Traductores Literarios", por Luz María Vargas, revista *Traduic*, no. 3, octubre 1993.
14. "Sergio Pitol. Llegué milagrosamente a los sesenta años de edad", por Carlos Martínez Rentería, *El Universal*, sección cultural, 10 de mayo de 1993.
13. "Homenaje a Sergio Pitol. Autor de una ciudad literaria", por Cynthia Palacios Goya, *El Nacional*, sección cultural, 10 de mayo de 1993.

12. "La literatura de Pitol, ejemplo de brillantez y fluidez prosística", por Luis Enrique Ramírez, *La Jornada*, sección cultura, lunes 10 de mayo de 1993.
11. "*El imperio perdido*, de José María Pérez Gay", por José Antonio Lugo, *El Nacional*, sección cultural, 18 de noviembre de 1992.
10. "Seminario Latinoamericano en Alemania", cable de la agencia INP, *Excélsior*, sección B, 9 de mayo de 1992.
9. "Ver Berlín", por Víctor Hugo Piña Williams, *Casa del Tiempo*, nueva época, 7, abril de 1992.
8. "Nuevos narradores mexicanos", por Ignacio Trejo Fuentes, periódico *Generación*, año III, número 27, agosto de 1992.
7. "Los proyectos de 45 becarios del FONCA", por Guadalupe Soberanis, *El Nacional*, sección cultural, 19 de octubre de 1991.
6. "*El imperio perdido*", por Gerardo Ochoa Sandy, *Proceso 772*, 19 de agosto de 1991.
5. "Becas literarias del INBA", por Elisa Villegas, *El Universal*, sección cultural, 25 de junio de 1989.
4. "Trivialidad, problema medular de jóvenes escritores", por Jorge Luis Espinosa, *Unomásuno*, sección cultural, 20 de agosto de 1988.
3. "VIII Encuentro Nacional de Jóvenes Escritores. Segunda Mesa con el tema 'Crítica y Nuevos Creadores'" (crónica anónima), *El sol de San Luis Potosí*, sección D, p. 14, 20 de agosto de 1988.
2. "'Noticias del Imperio', de F. del Paso, es literatura vinculada a la historia", por Fidencio Gonzáles Montes, *El Nacional*, sección metropolitana, 16 de febrero de 1988.
1. "Hay desquiciada poesía de Carlota: Orestes", por Javier Aranda Luna, *La Jornada*, sección cultural, 15 de febrero de 1988.